



Hailo

Gebrauchsanleitung
Anlegeleitern

de

Instructions for use
Single ladders

en

Mode d'emploi
Échelles simples

fr

Instrucciones de uso
Escaleras de mano

es

Istruzioni per l'uso
Scale da appoggio

it

Návod k použití
Opěrné žebříky

cs

Master A60

Aluminium-Anlegeleiter Master A60

Art.-Nr.	10000102	(9 Stufen)
	10000103	(12 Stufen)
	10000104	(15 Stufen)
	10000105	(18 Stufen)

Hersteller:

HAILO Werk • Rudolf Loh GmbH & Co. KG
Daimlerstr. 8 • 35708 Haiger, Germany
Fon +49 (0) 2773 82-0
Fax +49 (0) 2773 82-1239
E-mail: info@hailo.de • www.hailo.de

Inhaltsverzeichnis

1. Einleitung und Zeichenerklärung	2
2. Produktübersicht	3
3. Lieferumfang	4
4. Bestimmungsgemäßer Gebrauch	4
5. Sicherheitshinweise	5
6. Anleitung für den Zusammenbau	7
7. Bedienung der Anlegeleiter	8
8. Transport und Lagerung	8
9. Pflege, Reparatur und Wartung	9
10. Gebrauchsdauer	9
11. Verpackung und Entsorgung	9
12. Service und Ersatzteile	9
13. Prüfliste	10

1. Einleitung

Diese Gebrauchsanleitung beschreibt die sichere Verwendung der Anlegeleiter, im nachfolgenden Text auch Leiter genannt.



Bitte lesen Sie vor Benutzung der Leiter diese Gebrauchsanleitung aus Gründen der Sicherheit sorgfältig durch und bewahren sie für künftiges Nachlesen auf.

Diese Gebrauchsanleitung ist Bestandteil der Leiter. Bei Weitergabe der Leiter ist die Gebrauchsanleitung mitzugeben.

Zeichenerklärung

Die folgenden Signalwörter und grafischen Symbole werden in dieser Gebrauchsanleitung, auf der Leiter oder auf der Verpackung bzw. dem Einleger verwendet.



WARNUNG

Hinweis auf eine möglicherweise gefährliche Situation. Wenn sie nicht vermieden wird kann eine schwere Verletzung oder der Tod die Folge sein.

HINWEIS

Hinweis auf eine möglicherweise gefährliche Situation, die zu Sachschäden führen kann.

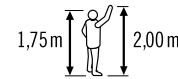
Die Maß- und Gewichtsangaben sind in der Tabelle auf Seite 62 aufgeführt.

Maß- und Gewichtsangaben sind ca. Werte.

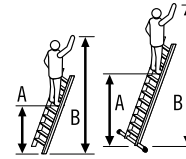
Technische Änderungen vorbehalten.



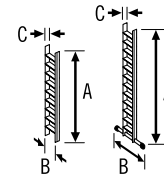
Anzahl der
Leiterstufen



Referenzperson für
Körpergröße und Reichhöhe

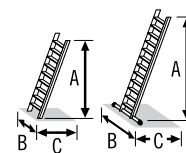


A = höchstmögliche
Standhöhe
B = höchstmögliche
Reichhöhe



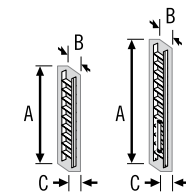
Abmessungen der Leiter

A = Länge
B = Breite
C = Tiefe



Abmessungen der
aufgestellten Leiter

A = Höhe (Stellfläche)
B = Breite
C = Tiefe (Stellfläche)



Abmessungen der Leiter
Lieferzustand (Verpackung)

A = Länge
B = Breite
C = Tiefe



Höchstmögliche Nutzlast

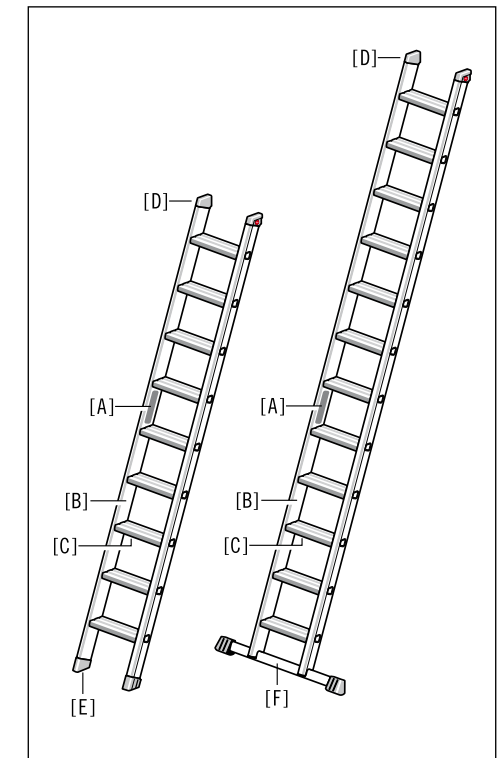


Gewicht der Leiter

2. Produktübersicht

Die maßgeblichen technischen Informationen und produktspezifischen Angaben befinden sich auf der Leiterkennzeichnung [A] direkt an der Leiter.

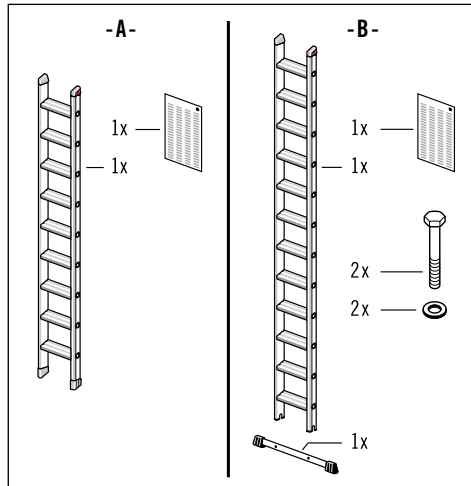
- [A] Leiterkennzeichnung
- [B] Leiterholm
- [C] Leiterstufe
- [D] Endkappe
- [E] Leiterfuß
(Art.-Nr. 10000102)
- [F] Querbalken
(Art.-Nr. 10000103, 10000104, 10000105)



3. Lieferumfang

- 1 x Anlegeleiter -A- (Art.-Nr. 10000102)
- 1 x Gebrauchsanleitung

- 1 x Anlegeleiter -B- (Art.-Nr. 10000103, 10000104, 10000105)
- 1 x Gebrauchsanleitung
- 1 x Querbalken
Montageelemente:
- 2 x Schraube M8
- 2 x Unterlegscheibe



Vor der weiteren Verwendung Inhalt auf Vollständigkeit und eventuelle Transportschäden überprüfen. Entfernen sie das Verpackungsmaterial.

! WARNUNG
Erstickungsgefahr!

Verpackungsmaterial ist kein Kinderspielzeug, es besteht Erstickungsgefahr bei unsachgemäßer Handhabung.

4. Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Diese Leiter ist ein mobiles Arbeitsmittel, das an unterschiedlichen Orten eingesetzt werden kann.

Mit dieser Leiter können Arbeiten geringen Umfangs in Höhen durchgeführt werden, bei denen die Verwendung anderer Arbeitsmittel nicht verhältnismäßig ist (siehe Betriebsicherheitsverordnung).

Diese Leiter darf nur, wie in dieser Gebrauchsanleitung beschrieben, verwendet werden. Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Sachschäden oder sogar zu Personenschäden führen.

Die Leiter ist kein Kinderspielzeug.

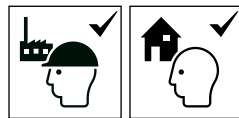
Der Hersteller oder Händler übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen oder falschen Gebrauch entstanden sind.

Der Benutzer muss grundsätzlich sicherstellen, dass die Leiter für den jeweiligen Einsatz geeignet ist, ggf. muss vorher eine Gefährdungsbeurteilung durchgeführt werden.

Die Rechtsvorschriften im Land der Benutzung müssen eingehalten werden.

Die Leitern erfüllen die Anforderungen der Europäischen Norm EN 131.

Sie sind für die Verwendung im „beruflichen Gebrauch“ und im „nicht beruflichen Gebrauch“ geeignet.



Die höchstmögliche Nutzlast der Leiter beträgt 150 kg.

Veränderungen an der Leiter, die nicht vom Hersteller autorisiert sind, führen zum Erlöschen der Garantie und Gewährleistung.

5. Sicherheitshinweise



! WARNUNG

Gefahr schwerer Verletzungen!

Bei unsachgemäßer Verwendung oder Handhabung der Leiter entstehen Risiken, die zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen können.

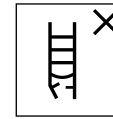
- Bei der Benutzung der Leiter besteht grundsätzlich die Gefahr eines Absturzes. Alle Arbeiten mit und auf der Leiter sind deshalb so durchzuführen, dass eine Absturzgefahr so gering wie möglich gehalten wird.
- Bei der Benutzung der Leiter besteht ebenso die Gefahr eines Umsturzes. Durch einen Umsturz der Leiter können Personen verletzt und Gegenstände beschädigt werden. Alle Arbeiten mit und auf der Leiter sind deshalb so durchzuführen, dass eine Umsturzgefahr so gering wie möglich gehalten wird.
- Die zusätzlichen Sicherheitsinformationssymbole dienen zur Anleitung des Benutzers der Leiter über das, was für eine sichere Benutzung der Leiter erforderlich ist und was nicht erlaubt ist. „Erforderlich“ ist durch einen Haken [✓] und „nicht erlaubt“ durch ein Kreuz [✗] gekennzeichnet.



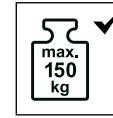
! Warnung, Sturz von der Leiter.



! Anleitungen beachten.



✗ Leiter nach Lieferung überprüfen. Vor jeder Nutzung Sichtprüfung der Leiter auf Beschädigungen und sichere Benutzung. Keine beschädigte Leiter benutzen.



✓ Höchst mögliche Nutzlast.



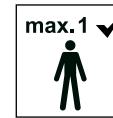
✗ Die Leiter nicht auf einem unebenen oder losen Untergrund benutzen.



✗ Seitliches Herauslehnen vermeiden.



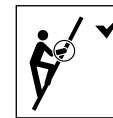
✗ Die Leiter nicht auf verunreinigtem Untergrund aufstellen.



✓ Höchst mögliche Anzahl der Benutzer.



✗ Die Leiter nicht mit abgewendetem Gesicht auf- oder absteigen.



✓ Beim Aufsteigen und Absteigen an der Leiter gut festhalten. Bei Arbeiten auf der Leiter festhalten oder andere Sicherheitsmaßnahmen ergreifen, wenn dies nicht möglich ist.

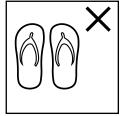


✗ Arbeiten, die eine seitliche Belastung bei Leitern bewirken, z.B. seitliches Bohren durch feste Werkstoffe, vermeiden.

5. Sicherheitshinweise



Bei Benutzung einer Leiter keine Ausrüstung tragen, die schwer oder unhandlich ist.



Die Leiter nicht mit ungeeigneten Schuhen besteigen.



Die Leiter im Fall von körperlichen Einschränkungen nicht benutzen. Bestimmte gesundheitliche Gegebenheiten, Medikamenteneinnahme, Alkohol- oder Drogenmissbrauch können bei der Benutzung der Leiter zu einer Gefährdung der Sicherheit führen.

Nicht zu lange ohne regelmäßige Unterbrechungen auf der Leiter bleiben (Müdigkeit ist eine Gefahr).

Beim Transport der Leiter Schäden verhindern, z.B. durch Festzurren, und sicherstellen, dass sie auf angemessene Weise befestigt/angebracht ist.

Sicherstellen, dass die Leiter für den jeweiligen Einsatz geeignet ist.

Eine verunreinigte Leiter, z.B. durch nasse Farbe, Schmutz, Öl oder Schnee, nicht benutzen.

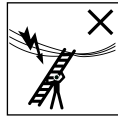
Die Leiter nicht im Freien bei ungünstigen Wetterbedingungen, z.B. starker Wind, benutzen.

Im Rahmen eines beruflichen Gebrauchs muss eine Risikobewertung unter Berücksichtigung der Rechtsvorschriften im Land der Benutzung durchgeführt werden.

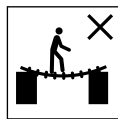
Wenn die Leiter in Stellung gebracht wird, ist auf das Risiko einer Kollision zu achten, z.B. mit Fußgängern, Fahrzeugen oder Türen. Türen (jedoch nicht Notausgänge) und Fenster im Arbeitsbereich verriegeln, falls möglich.



Warnung, elektrische Gefährdung. Alle durch elektrische Betriebsmittel im Arbeitsbereich gegebenen Risiken feststellen, z.B. Hochspannungs-Freileitungen oder andere freiliegende elektrische Betriebsmittel, und die Leiter nicht verwenden, wenn Risiken durch elektrischen Strom bestehen.



Für unvermeidbare Arbeiten unter elektrischer Spannung nicht leitende Leitern benutzen.

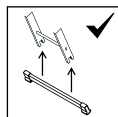


Die Leiter nicht als Überbrückung benutzen.

Die Konstruktion der Leiter nicht verändern.

Während des Stehens auf der Leiter diese nicht bewegen.

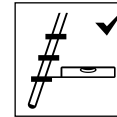
Bei Verwendung im Freien Wind beachten.



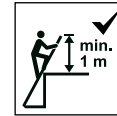
Die Quertraverse der Leiter muss vor der ersten Verwendung durch den Benutzer angebracht werden (siehe Kapitel 6, Anleitung für den Zusammenbau).



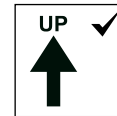
Leiter für den beruflichen Gebrauch und für den nicht beruflichen Gebrauch.



Anlegeleitern mit Stufen müssen so verwendet werden, dass sich die Stufen in einer horizontalen Lage befinden.



Leitern für den Zugang zu einer größeren Höhe müssen mindestens 1m über den Anlegepunkt hinaus ausgeschoben und bei Bedarf gesichert werden.

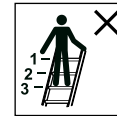


Leiter nur in der angegebenen Aufstellrichtung benutzen.



Die Leiter nicht gegen ungeeignete Oberflächen lehnen.

Die Leiter darf niemals von oben her bewegt werden.



Die obersten drei Stufen/Sprossen einer Anlegeleiter nicht als Standfläche benutzen.

6. Anleitung für den Zusammenbau

Vor dem Gebrauch folgender Leitern muss der dazugehörige Querbalken montiert werden:
Art.-Nr. 10000103, 10000104, 10000105



WARNUNG

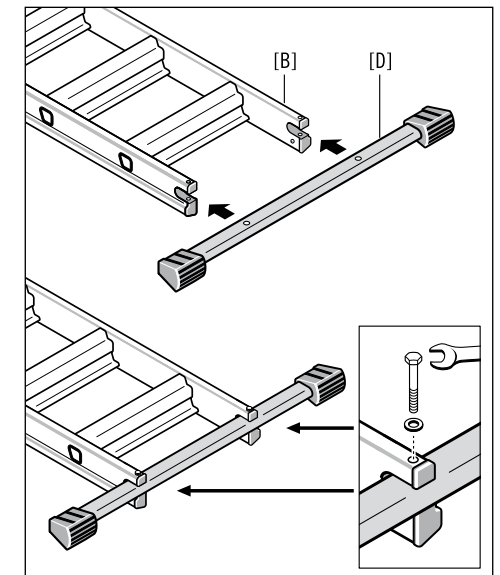
Gefahr schwerer Verletzungen durch einen Umsturz!

Die Leitern dürfen nur mit montiertem Querbalken verwendet werden.

Montage des Querbalkens.

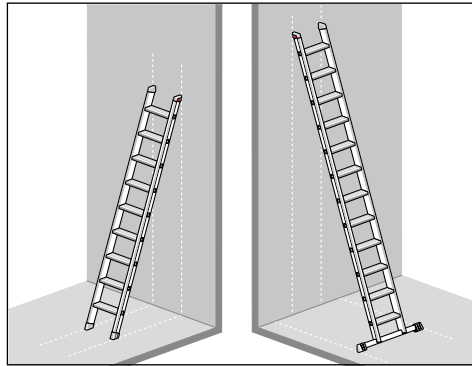
Zur Montage ist ein Schraubenschlüssel (SW 13/14) erforderlich.

Querbalken [D] in die Aussparung der Leiterholme [B] einsetzen.
Querbalken an beide Leiterholme fest anschrauben.



7. Bedienung der Anlegeleiter

Anlegeleiter an eine ebene, feste Fläche anlegen und vor der Benutzung sichern, z.B. Anbinden oder geeignete Einrichtungen zur Sicherstellung der Standsicherheit anbringen.



8. Transport und Lagerung

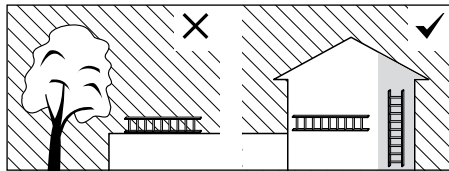
HINWEIS

Vorsicht vor Beschädigungen!

Unsachgemäßer Umgang mit der Leiter beim Transport und der Lagerung kann zu Beschädigungen an der Leiter führen.

- Leiter beim Transport (z.B. auf Dachträgern oder im Auto) sicher befestigen um jegliche Beschädigungen zu vermeiden.
- Leitern sollten in Übereinstimmung mit den Anleitungen des Herstellers gelagert werden.
- Leitern, die aus Thermoplast, duromerem Kunststoff und verstärktem Kunststoff bestehen oder diese Stoffe enthalten, sollten außerhalb direkter Sonneneinstrahlung gelagert werden.
- Die Leiter fern von Bereichen lagern, in denen ihr Zustand sich schnell verschlechtern könnte (z.B. Feuchtigkeit, hohe Temperaturen, der Witterung ausgesetzt).
- Die Leiter in einer Stellung lagern, welche dazu beiträgt, dass sie gerade bleibt (z.B. an einer Leiterhalterung an den Holmen aufgehängt oder auf einer ebenen, sauberen Fläche abgelegt).

- Die Lagerung der Leiter sollte zusammengeklappt in trockener Umgebung senkrecht stehend oder flach liegend erfolgen.



- Die Leiter dort lagern, wo sie nicht durch Fahrzeuge, schwere Gegenstände oder Verschmutzung beschädigt werden kann.
- Die Leiter dort lagern, wo sie keine Stolpergefahr und kein Hindernis darstellen kann.
- Die Leiter so lagern, dass sie vor spielenden Kindern geschützt ist und keine Personen behindert werden.
- Die Leiter dort lagern, wo sie nicht mit Leichtigkeit für kriminelle Zwecke verwendet werden kann.
- Bei dauerhafter Aufstellung der Leiter sicherstellen, dass sie nicht von unbefugten Personen benutzt wird (z.B. von Kindern).

9. Pflege, Reparatur und Wartung

HINWEIS

Vorsicht vor Beschädigungen!

Unsachgemäßer Umgang mit der Leiter bei der Pflege und Wartung kann zu Beschädigungen an der Leiter führen.

- Die Pflege und Wartung der Leiter soll deren Funktionstüchtigkeit sicherstellen. Die Leiter muss regelmäßig auf Beschädigungen überprüft werden. Die Funktion beweglicher Teile muss gewährleistet sein.
- Die Reinigung der Leiter, insbesondere aller beweglichen Teile, sollte bei sichtbarer Verschmutzung sofort nach dem Gebrauch erfolgen.
- Nur handelsübliche, wasserlösliche Reinigungsmittel benutzen. Keine aggressiven, scheuernden Mittel verwenden.
- Reparaturen und Wartungsarbeiten an der Leiter müssen von einer fachkundigen Person und den Anleitungen des Herstellers entsprechend durchgeführt werden.
Anmerkung: Eine fachkundige Person ist jemand, der über Kenntnisse verfügt, um Reparaturen oder Wartungsarbeiten durchzuführen, z.B. durch Teilnahme an einer Schulung des Herstellers.
- Bei Reparatur und Austausch von Teilen, wie z.B. Füßen, ist falls erforderlich der Hersteller oder Händler zu kontaktieren.



11. Verpackung und Entsorgung



WARNUNG

Erstickungsgefahr!

Verpackungsmaterial ist kein Kinderspielzeug, es besteht Erstickungsgefahr bei unsachgemäßer Handhabung.

- Wenn die Leiter ausrangiert wird, ist sie zu den aktuellen, gültigen Gesetzen und Bestimmungen im Land der Benutzung zu entsorgen.
- Die Leiter darf nicht im Hausmüll entsorgt werden.
- Alle Komponenten inkl. Verpackung müssen sortenrein getrennt werden.
- Aluminium ist ein hochwertiges Material und kann dem Recyclingprozess wieder zugeführt werden.
- Detaillierte Auskünfte hierzu erteilt Ihre zuständige Kommune.



12. Service und Ersatzteile

Diese Gebrauchsanleitung finden Sie auch im Internet unter www.hailo.de.

Bitte wenden Sie sich für weitere Informationen zu Serviceleistungen und Ersatzteilen an:

HAILO Werk
Rudolf Loh GmbH & Co. KG

Daimlerstr. 8
35708 Haiger, Germany

Fon +49 (0) 2773 82-0
Fax +49 (0) 2773 82-1239

E-Mail: info@hailo.de
www.hailo.de

13. Prüfliste

- Durch beschädigte, fehlerhafte oder nicht funktionstüchtige Leiterelemente besteht für den Benutzer die Gefahr eines Absturzes; ebenso besteht die Gefahr eines Umsturzes beim Gebrauch der Leiter.
 - Benutzer der Leiter können sich bei einem Sturz schwere Verletzungen zuziehen.
 - Ebenso können Gegenstände bei einem Umsturz der Leiter beschädigt werden.
-
- Für den gewerblichen Einsatz der Leiter ist eine regelmäßige Überprüfung durch eine befähigte Person erforderlich (Betriebssicherheitsverordnung).
 - Der Unternehmer hat dafür zu sorgen, dass Leitern wiederkehrend auf ordnungsgemäßen Zustand geprüft werden (Sicht- und Funktionsprüfung). Hierzu sind Art, Umfang und Fristen der erforderlichen Prüfungen festzulegen.
 - Die Zeitabstände für die Prüfung richten sich nach den Betriebsverhältnissen, insbesondere nach der Nutzungshäufigkeit, der Beanspruchung bei der Benutzung sowie der Häufigkeit und Schwere festgestellter Mängel bei vorangegangenen Prüfungen.
 - Der Unternehmer hat ebenso dafür zu sorgen, dass schadhafte Leitern der Benutzung entzogen und so aufbewahrt werden, dass eine Weiterbenutzung bis zur sachgerechten Instandsetzung bzw. Entsorgung nicht möglich ist.

Bei der regelmäßigen Inspektion der Leiter sind die Prüfpunkte 1. - 4. zu berücksichtigen.

Ergibt einer der geprüften Punkte kein zufriedenstellendes Ergebnis, sollte die Leiter NICHT benutzt werden.

1. Allgemeine Prüfpunkte

Sind Verunreinigungen (z.B. Schmutz, Schlamm, Lack, Öl oder Fett) an der Leiter vorhanden?
Alle Befestigungen (Nieten, Schrauben, Bolzen etc.) müssen vollständig vorhanden sein.
Sind Befestigungen evtl. lose oder korrodiert?

2. Leiterholm, Leiterstufe, Holmverbindung

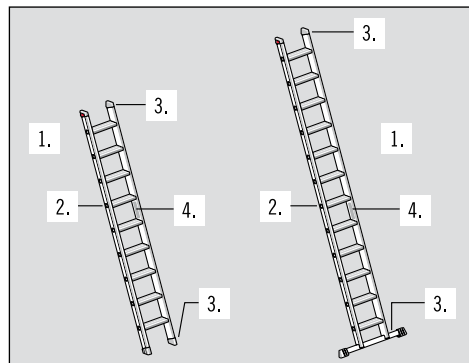
Sind die Leiterholme evtl. verbogen, verdreht, verbeult, rissig oder korrodiert?
Alle Leiterstufen müssen vollzählig vorhanden sein.
Sind Leiterstufen evtl. abgenutzt, lose, korrodiert oder beschädigt?

3. Querbalken, Füße, Endkappen

Querbalken, Füße und Endkappen auf Festigkeit, sowie auf Beschädigungen und Korrosion prüfen.
Alle Leiterfüße/Endkappen müssen vorhanden sein. Sind Leiterfüße locker, verschlissen oder korrodiert?

4. Kennzeichnungen

Sind alle Kennzeichnungen vorhanden und gut lesbar?



**Single ladder
Master A60**

Item no.	10000102	(9 steps)
	10000103	(12 steps)
	10000104	(15 steps)
	10000105	(18 steps)

Manufacturer:

HAILO Werk • Rudolf Loh GmbH & Co. KG
Daimlerstr. 8 • 35708 Haiger, Germany
Phone +49 (0) 2773 82-0
Fax +49 (0) 2773 82-1239
E-mail: info@hailo.de • www.hailo.de

Table of Contents

1. Introduction and explanation of symbols	12
2. Product overview	13
3. Scope of delivery	14
4. Intended use	14
5. Safety instructions	15
6. Instructions for assembly	17
7. Handling the single ladder	18
8. Transport and storage	18
9. Care, maintenance and preventive maintenance	19
10. Service life	19
11. Packaging and disposal	19
12. Service and replacement parts	19
13. Inspection plan	20

1. Introduction

These instructions for use describe the safe use of single ladders, which are also referred to as ladders in the following text.



For safety reasons, please read these instructions for use carefully and save them for future reference.

These instructions for use are part of the ladder. When the ladder is passed on to another user, these instructions for use should be provided.

Explanation of symbols

The following signal words and graphical symbols are used in these instructions for use, on the ladder or on the packaging or on the insert.



WARNING

Notes on potentially dangerous situations. If these cannot be avoided, there is a risk of severe injuries or death.

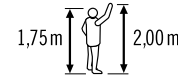
NOTE

Notes on potentially dangerous situations that may lead to property damage.

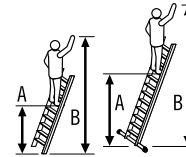
The dimensions and weights are listed in the table on page 62. Dimension and weight values are approximate values. Technical modifications reserved.



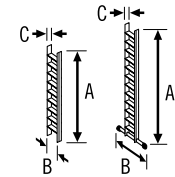
Number of ladder steps



Reference person for body size and reaching height

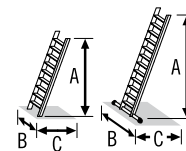


A = highest possible standing height
B = highest possible reaching height



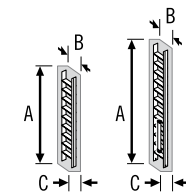
Ladder dimensions

A = Length
B = Width
C = Depth



Extended ladder dimensions

A = Height (support surface)
B = Width
C = Depth (support surface)



Ladder dimensions

Supplied state (packaging)

A = Length
B = Width
C = Depth



Highest possible load capacity

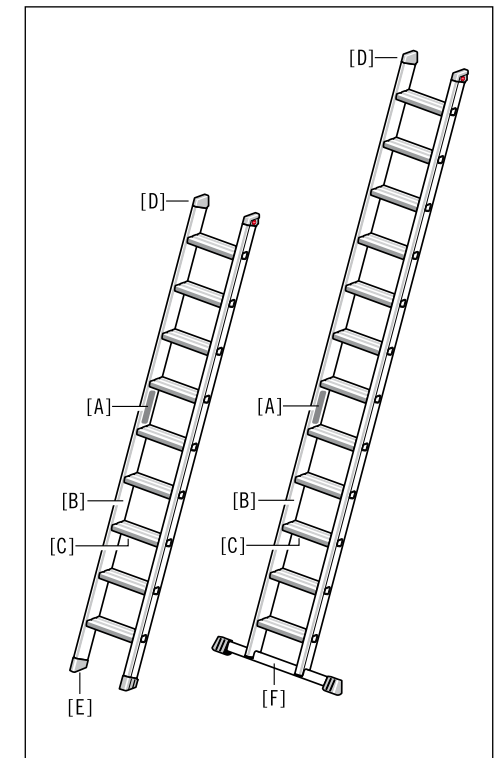


Weight of the ladder

2. Product overview

The relevant technical information and product-specific information are on the ladder label [A] directly on the ladder.

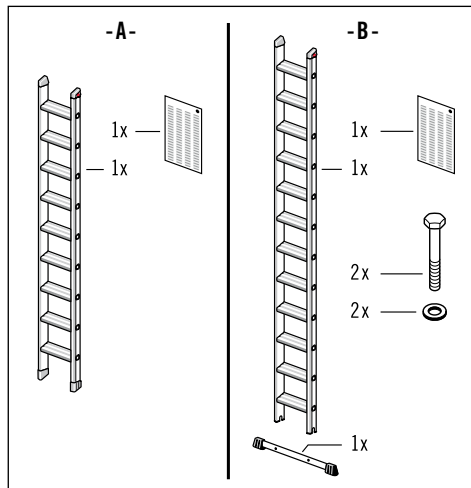
- [A] Ladder label
- [B] Ladder stile
- [C] Ladder step
- [D] End cap
- [E] Ladder foot (Item no. 10000102)
- [F] Crossbar (Item no. 10000103, 10000104, 10000105)



3. Scope of delivery

- 1 x Single ladder -A- (Item no. 10000102)
- 1 x Instructions for use

- 1 x Single ladder -B- (Item no. 10000103, 10000104, 10000105)
- 1 x Instructions for use
- 1 x Crossbar
- Mounting elements:
- 2 x Screw M8
- 2 x Washer



Check that the contents are complete and check for any possible transport damage before use. Remove the packaging material.

WARNING
Risk of suffocation!

Packaging material is not a children's toy; there is a risk of suffocation if not handled properly.

4. Intended use

This ladder is a moveable work tool that can be used in various locations.

With this ladder, small scale jobs can be carried out at heights at which use of other work tools is not commensurate.

This ladder may only be used as specified in these instructions for use. Any other use is considered as non-intended use and may lead to property damage or even to personal injury.

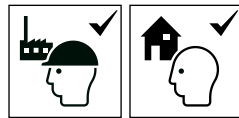
The ladder is not a toy.

The manufacturer or dealer shall not assume any liability for damage that has been caused by improper or incorrect use.

The user must always ensure that the ladder is suitable for the respective use; if necessary a risk assessment must be carried out in advance.

The legislation in the country of use must be complied with.

The standing step ladders comply with the requirements of the European standard EN 131. They are suitable for "professional use" and "non professional use".



The highest possible load capacity of the ladder is 150 kg.

Modifications to the ladder that are not authorised by the manufacturer shall lead to termination of the guarantee and warranty.

5. Safety instructions

WARNING
Danger of severe injuries!

In event of incorrect use or handling of the ladder, there are risks that may lead to severe injuries or even to death.

- There is inherently a risk of falling when using the ladder. All work with and on the ladder should therefore be carried out in such a way that a risk of falling is kept as low as possible.
- When using the ladder, there is also the risk of tipping over. Individuals can be injured and objects damaged due to the ladder tipping over. All work with and on the ladder should therefore be carried out in such a way that a risk of tipping over is kept as low as possible.
- The supplementary safety information symbols are meant to instruct the user of a ladder about what is necessary and what is not allowed for a safe use of a ladder in order to avoid accidents e.g. by falling from the ladder.

"Necessary" is indicated by a tick [✓] and "Not allowed" is indicated by an X [✗].

Warning, fall from the ladder.

Refer to instruction manual/booklet.

Inspect the ladder after delivery. Before every use visually check the ladder is not damaged and is safe to use. Do not use a damaged ladder.

Maximum total load.

Do not use the ladder on a level or unfirm base.

Do not overreach.

Do not erect the ladder on contaminated ground.

Maximum number of users.

Do not ascend or descend unless you are facing the ladder.

Keep a secure grip on the ladder when ascending and descending. Maintain a handhold whilst working from a ladder or take additional safety precautions if you cannot.

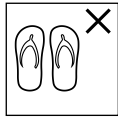
Avoid work that imposes a sideways load on ladders, such as side-on drilling through solid materials.

en

5. Safety instructions



Do not carry equipment which is heavy or difficult to handle while using a ladder.



Do not wear unsuitable footwear when climbing a ladder.



Do not use the ladder if you are not fit enough. Certain medical conditions or medication, alcohol or drug abuse could make ladder use unsafe.

Do not spend long periods on a ladder without regular breaks (tiredness is a risk).

Prevent damage of the ladder when transporting e.g. by fastening and ensure they are suitably placed to prevent damage.

Ensure the ladder is suitable for the task.

Do not use the ladder if contaminated, e.g. with wet paint, mud, oil or snow.

Do not use the ladder outside in adverse weather conditions, such as strong wind.

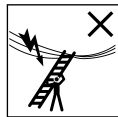
For professional use a risk assessment shall be carried out respecting the legislation in the country of use.

When positioning the ladder take into account risk of collision with the ladder e.g. from pedestrians, vehicles or doors.

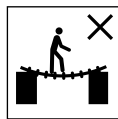
Secure doors (not fire exits) and windows where possible in the work area.



Warning, electricity hazard.
Identify any electrical risks in the work area, such as overhead lines or other exposed electrical equipment and do not use the ladder where electrical risks occur.



Use non-conductive ladders for unavoidable live electrical work.

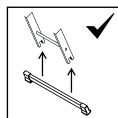


Do not use the ladder as a bridge.

Do not modify the ladder design.

Do not move a ladder while standing on it.

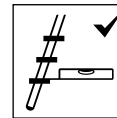
For outdoor use caution to the wind.



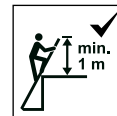
The crossbar must be installed before using the ladder. (see 6. Instructions for assembly)



Ladder for "professional use" and "non professional use".



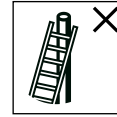
Single ladders with steps must be used so that the steps are in a horizontal position.



Ladders used for access to a higher level shall be extended at least 1 m above the landing point and secured, if necessary.



Only use the ladder in the direction indicated.



Do not lean the ladder against unsuitable surfaces.

Ladder shall never be moved from the top.



Do not stand on the top three steps/ rungs of a leaning ladder.

6. Instructions for assembly

Before using the following ladders, the proper crossbar must be installed:

Item no. 10000103, 10000104, 10000105



WARNING

Risk of serious injury as a result of the ladder tipping over!

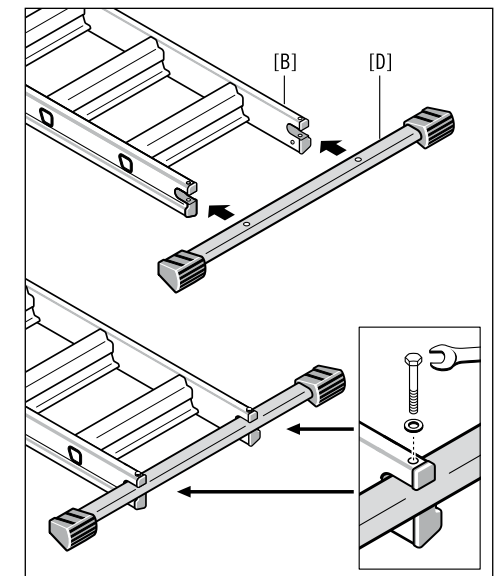
The ladders may only be used with the crossbar installed

Installing the crossbar:

A wrench (wrench size 13/14) is required for assembly.

Place crossbar [D] into the slots of the ladder rails [B].

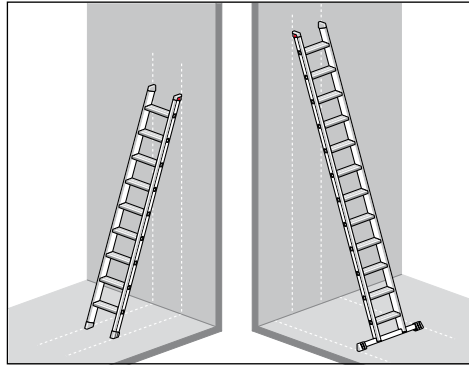
Firmly screw the crossbar onto the two ladder side rails.



7. Handling the single ladder

Handling the single ladder

Set up single ladder on a flat, solid surface and secure before using, e.g. tie up or attach suitable devices to ensure stability.



8. Transport and storage

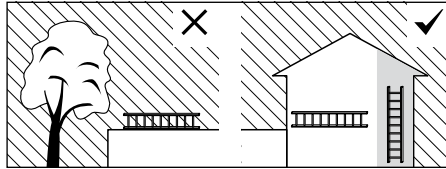
NOTE

Caution, damage!

Incorrect handling of the ladder when transporting and storage may lead to damage to the ladder.

- In order to avoid any damage, the ladder should be securely fastened (e.g., on roof carriers or in the car).
- Ladders should be stored in accordance with the producer's instructions.
- Ladders made of or using thermoplastic, thermo-setting plastic and reinforced plastic materials should be stored out of direct sunlight.
- Store the ladder away from areas where its condition could deteriorate more rapidly (e.g. dampness, excessive heat, or exposed to the elements).
- Store the ladder in a position which helps it to remain straight (e.g. hung by the stiles on proper ladder brackets or laid on a flat clutter free surface).

- The ladder should be stored folded in a dry environment vertically or lying flat.



- Store the ladder where it cannot be damaged by vehicles, heavy objects, or contaminants?
- Store the ladder where it cannot cause a trip hazard or an obstruction?
- Store the ladder in such a way that it is protected from children at play and no person can be disabled by it.
- Store the ladder securely where it cannot be easily used for criminal purposes.
- If the ladder is permanently positioned, make sure it is secured against unauthorized climbing (e.g. by children).

9. Care, maintenance and preventive maintenance

NOTE

Caution, damage!

Incorrect handling of the ladder during care and maintenance may lead to damage to the ladder.

- Care and maintenance of the ladder should insure its proper functioning. The ladder must be checked regularly for damages. The function of moving parts must be ensured.
- Cleaning the ladder, especially of all moving parts, should occur immediately after use in the event of any visible soiling.
- Use only standard, water soluble cleaning agents. Do not use any aggressive scouring agents.
- Repairs and maintenance shall be carried out by a competent person and be in accordance with the producer's instructions.



NOTE: A competent person is someone who has the skills to carry out repairs or maintenance, e.g. by a training by the manufacturer.

- For repair and replacement of parts, e.g. feet, if necessary contact the producer or distributor.

10. Service life

When used for its intended purpose and regularly maintained, the ladder is a work tool that can be used for the long term.

11. Packaging and disposal



WARNING

Risk of suffocation!

Packaging material is not a children's toy; there is a risk of suffocation if not handled properly.

- If the ladder is scrapped, it must be disposed of in accordance with current legislations and regulations in the country of use.
- The product must not be disposed of in domestic waste.
- All components, including packaging must be sorted and separated accordingly.
- Aluminium is a high-grade material and should be put into the recycling system.
- Your municipality can give you detailed information about this.



12. Service and replacement parts

You can find these instructions for use on the internet at www.hailo.de.

You can obtain additional information about services and replacement parts directly from:

HAILO Werk
Rudolf Loh GmbH & Co. KG

Daimlerstr. 8
35708 Haiger, Germany

Phone +49 (0) 2773 82-0

Fax +49 (0) 2773 82-1239

E-mail: info@hailo.de

www.hailo.de

13. Inspection plan

- There exists the risk of a fall due to damaged, defective or non- functional ladder units; there is also a risk of tipping over when using the ladder.
- Users of the ladder can sustain serious injuries during a fall.
- Objects can likewise be damaged if the ladder tips over.

-
- Regular inspection by a qualified person is required for commercial use.
 - The contractor has to ensure that ladders are inspected recurrently for proper condition (visual and functional inspection).
For this purpose, the type, scope and time periods of the required inspections must be determined.
 - The time intervals for the inspection will conform to the operating conditions, in particular the frequency of use and demands during use as well as the frequency and severity of established defects during the preceding inspections.
 - The contractor also has to ensure that defective ladders are removed from use and stored in such a way that further use is not possible until proper maintenance or disposal takes place.

During the regular inspection of the ladder, inspection points 1-4 should be taken into account.

If any of the tested points cannot be fully satisfied, you should NOT use the ladder.

1. General inspection points

Are there any contaminants (e.g., dirt, mud, paint, oil or grease) on the ladder?
All fastenings (rivets, screws, bolts, etc.) must be completely present.
Are any fastenings possibly loose or corroded?

2. Ladder stile, ladder step

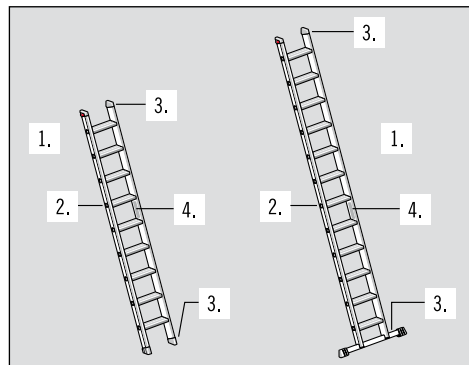
Are the ladder side rails possibly bent, twisted, dented, cracked or corroded?
All ladder steps must be completely present.
Are ladder steps possibly worn out, loose, corroded or damaged?

3. Crossbar, feet, end caps

Inspect crossbar, feet and end caps for tightness as well as damage and corrosion.
All ladder feet and end caps must be present.
Are any ladder feet loose, worn out or corroded?

4. Ladder labels

Are all labels present and perfectly legible?



Échelle simple Master A60

Réf.	10000102	(9 marches)
	10000103	(12 marches)
	10000104	(15 marches)
	10000105	(18 marches)

Fabricant:

HAILO Werk • Rudolf Loh GmbH & Co. KG
Daimlerstr. 8 • 35708 Haiger, Germany
Tél.: +49 (0) 2773 82-0
Fax: +49 (0) 2773 82-1239
E-mail: info@hailo.de • www.hailo.de

Sommaire

1. Introduction et explication des symboles	22
2. Vue d'ensemble des produits ...	23
3. Est livré	24
4. Utilisation conforme	24
5. Consignes de sécurité	25
6. Instructions de montage	27
7. Utilisation de l'échelle simple ...	28
8. Transport et stockage	28
9. Entretien, réparation et maintenance	29
10. Durée d'utilisation	29
11. Emballage et élimination	29
12. Service après-vente et pièces de rechange	29
13. Fiche de contrôle	30

1. Introduction

Le présent manuel d'utilisation décrit comment utiliser en toute sécurité l'échelle simple, également nommée échelle dans la suite du texte.



Pour des raisons de sécurité et avant d'utiliser l'échelle, veuillez lire attentivement ce mode d'emploi et conservez-le pour toute référence future.

Ce mode d'emploi est un composant intégral de l'échelle. En cas de transmission de l'échelle, le mode d'emploi doit l'accompagner.

Explication des symboles

Les termes d'avertissement et les symboles graphiques suivants sont utilisés dans ce manuel, sur l'échelle ou sur l'emballage ou l'encart.



AVERTISSEMENT

Indique une situation potentiellement dangereuse. Si elle n'est pas évitée, il peut en résulter de graves blessures ou la mort.

REMARQUE

Indique une situation potentiellement dangereuse qui peut entraîner des dommages matériels.

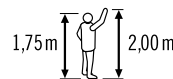
Les dimensions et les poids sont indiqués dans le tableau à la page 62.

Les dimensions et les poids sont des valeurs approximatives.

Sous réserve de modifications techniques.



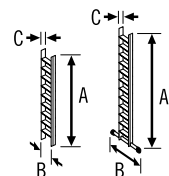
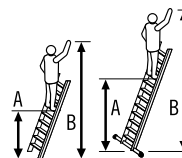
Nombre de marches de l'échelle



Personne de référence pour la taille du corps et la hauteur d'extension

A = hauteur debout maximale possible

B = hauteur d'extension maximale possible

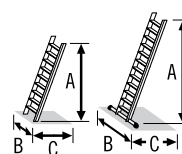


Dimensions de l'échelle.

A = longueur

B = largeur

C = profondeur

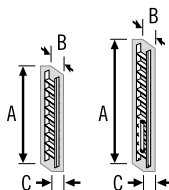


Dimensions de l'échelle positionnée

A = hauteur *

B = largeur

C = profondeur *



Dimensions de l'échelle.

État à la livraison (emballage)

A = longueur

B = largeur

C = profondeur



Charge utile maximale possible



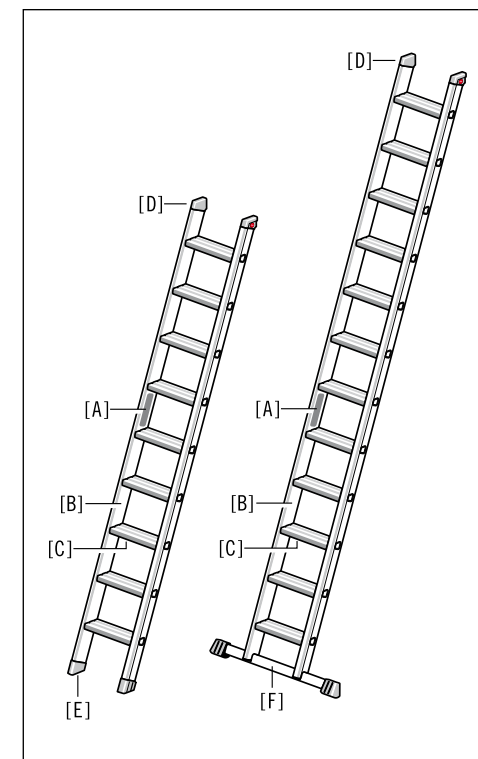
Poids de l'échelle

* = Surface de positionnement

2. Vue d'ensemble des produits

Les informations techniques déterminantes et les données spécifiques au produit sont indiquées directement sur l'échelle [A].

- [A] L'étiquette d'identification de l'échelle
- [B] Montant de l'échelle
- [C] Marche de l'échelle
- [D] Embouts
- [E] Pied de l'escabeau (Réf. 10000102)
- [F] Barre transversale (Réf. 10000103, 10000104, 10000105)



3. Est livré

1 x Échelle simple -A-
(Réf. 10000102)

1 x Mode d'emploi

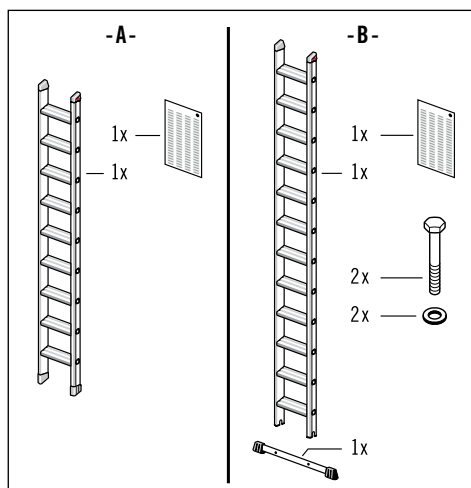
1 x Échelle simple -B-
(Réf. 10000103, 10000104, 10000105)

1 x Mode d'emploi

1 x Barre transversale
Éléments de fixation:

2 x Vis M8

2 x Rondelles



Avant toute utilisation, vérifier si le produit est bien complet et s'il n'a pas été endommagé, le cas échéant, lors du transport. Retirer l'emballage.



AVERTISSEMENT

Risque d'étouffement !

L'emballage n'est pas un jouet. En cas de mauvaise manipulation, il y a risque d'étouffement.

4. Utilisation conforme

Cette échelle est un dispositif de travail mobile qui peut être utilisé sur différents lieux.

Cette échelle permet de réaliser des travaux de moindre importance à des hauteurs où l'utilisation d'autres dispositifs de travail n'est pas adaptée.

Cette échelle peut uniquement être utilisée de la manière décrite dans le présent manuel d'utilisation. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme et peut entraîner des dommages matériels ou même des blessures corporelles. L'échelle n'est pas un jouet pour enfants.

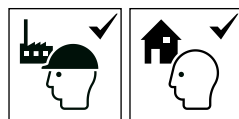
Le fabricant et le revendeur déclinent toute responsabilité pour les dommages causés par une utilisation incorrecte ou erronée.

L'utilisateur est tenu de s'assurer que l'échelle est appropriée à l'usage auquel on la destine. Il peut être nécessaire de procéder à une évaluation des risques.

Les dispositions légales en vigueur dans le pays d'utilisation doivent être respectées.

Les échelles sont conformes aux exigences de la norme européenne EN 131.

Celles-ci sont classées dans les catégories « pour usage professionnel » et « pour usage non professionnel ».



La charge utile maximale de l'échelle est de 150 kg.

Les modifications apportées à l'échelle qui n'ont pas été autorisées par le fabricant annule toute garantie.

5. Consignes de sécurité



AVERTISSEMENT

Danger de graves blessures !

L'utilisation ou la manutention incorrecte de l'échelle peuvent entraîner de graves blessures et même la mort.

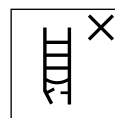
- L'utilisation de l'échelle engendre un risque d'une chute. Pour cette raison, tous les travaux avec et sur l'échelle doivent être effectués en réduisant au maximum le risque de chute.
- L'utilisation de l'échelle engendre également un risque de renversement. Le renversement de l'échelle peut blesser des personnes et endommager des objets. Pour cette raison, tous les travaux avec et sur l'échelle doivent être effectués en réduisant au maximum le risque de renversement.
- Les symboles d'informations de sécurité complémentaires permettent de guider l'utilisateur de l'échelle sur ce qui est nécessaire ou interdit pour assurer une utilisation en toute sécurité de l'échelle. Les éléments « nécessaires » sont indiqués par une coche [✓] et les « interdits » par une croix [X].



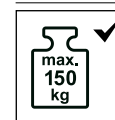
Attention, chute de l'échelle.



Observer les instructions.



Vérifiez l'échelle après la livraison. Effectuer un contrôle visuel de l'échelle avant chaque journée de travail où l'échelle sera mise en service, pour repérer des parties éventuellement endommagées et s'assurer que son utilisation est sans risque.



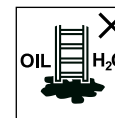
Charge maximale.



Ne pas utiliser l'échelle sur un sol éformé ou meuble.



Éviter de se pencher sur le côté.



Poser l'escabeau sur un sol dur.



Nombre maximal d'utilisateurs.



Monter sur l'échelle et en descendre le visage tourné vers l'échelle.



Bien se tenir à l'échelle pour y monter et en descendre. Veiller à un maintien sûr lors de l'exécution des travaux et lors de la montée et la descente.

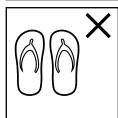


Éviter les efforts latéraux trop importants, p.ex. perçage de trous dans les murs et le béton.



Les objets à transporter lorsqu'on accède à l'échelle ne doivent pas être lourds et seront faciles à manipuler.

5. Consignes de sécurité



Porter des chaussures appropriées pour accéder à l'échelle.



Votre condition physique vous permet-elle d'utiliser une échelle ? Certains états de santé, les prises de médicaments, l'abus d'alcool ou de drogues peuvent constituer un risque en matière de sécurité si l'on se sert d'une échelle.

Ne pas travailler trop longtemps sur l'échelle sans faire de pauses régulières (la fatigue compromet une utilisation sûre).

Éviter les dommages pendant le transport de l'échelle, par exemple en l'arrimant, et garantir une fixation/installation appropriée.

L'échelle doit être adaptée à l'utilisation respectée et ne peut être utilisée que dans la position prescrite.

Débarrasser l'échelle de toutes souillures, p.ex. peinture humide, encrassements, huile ou neige.

Ne pas utiliser l'échelle en plein air en cas de mauvaises conditions météo, (p.ex. vents forts, gel, verglas, neige).

Avant toute utilisation de l'échelle sur les lieux de travail, procéder à une évaluation des risques en vertu de la législation du pays d'utilisation.

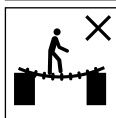
Lors de la mise en place de l'échelle, prendre en compte les risques de collision, p.ex. avec des piétons, véhicules ou portes. Verrouiller si possible les portes (sauf les issues de secours) et les fenêtres dans la zone de travail.



Avertissement, danger électrique. Identifier tous les risques issus d'un matériel électrique dans la zone de travail, par exemple une ligne aérienne à haute tension ou un autre matériel électrique exposé



Ne pas utiliser l'échelle en cas de risque d'électrocution.

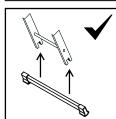


Ne pas utiliser l'échelle comme passerelle.

L'échelle ou les parties de l'échelle ne doivent pas être modifiées.

Ne pas déplacer l'échelle en cours d'utilisation.

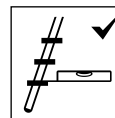
En cas d'utilisation à l'air libre, des mesures de prévention contre les coups de vent doivent être prises.



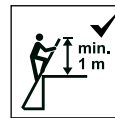
Avant d'utiliser l'échelle, la barre transversale doit être fixée (voir 6. Instructions de montage).



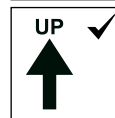
L'échelle est appropriée pour des applications autant non-professionnelles que professionnelles.



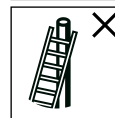
Les échelles simples à marches doivent être utilisées de manière à ce que les marches soient en position horizontale.



Les échelles permettant d'accéder à un niveau supérieur doivent dépasser d'au moins 1 mètre le point d'appui et/ou être extensibles d'au moins 1 mètre.



N'utiliser l'échelle que dans le sens de positionnement indiqué.



Ne pas appuyer l'échelle contre des surfaces inappropriées.

Ne jamais déplacer l'échelle depuis le haut.



Ne pas utiliser les trois échelons supérieurs d'une échelle simple comme surface d'appui.

6. Instructions de montage

Avant d'utiliser les échelles suivantes, installer la barre transversale correspondante : Réf. 10000103, 10000104, 10000105



AVERTISSEMENT

Danger : risque de graves blessures en cas de basculement !

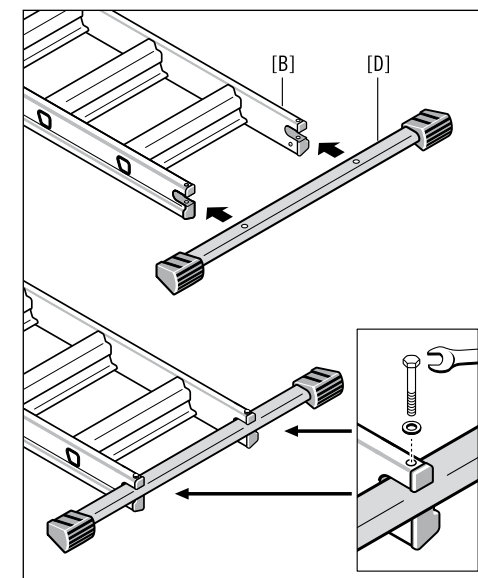
Les échelles ne doivent être utilisées que si la barre transversale est correctement montée.

Montage de la barre transversale.

Une clé (de 13/14) est nécessaire pour le montage.

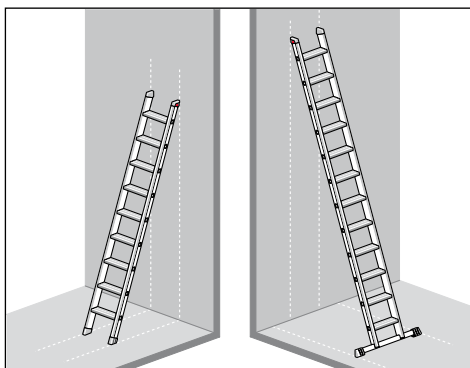
Insérer la barre transversale [D] dans l'évidement des montants d'échelle [B].

Visser fermement la barre transversale aux deux montants de l'échelle.



7. Utilisation de l'échelle simple

Positionner l'échelle simple sur une surface plane et dure, et la fixer avant utilisation, par exemple en l'attachant ou en plaçant des dispositifs adaptés permettant de garantir la stabilité.



8. Transport et stockage

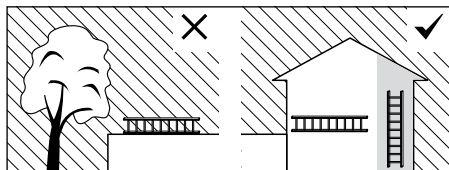
REMARQUE

Veillez à ne rien endommager !

La manutention incorrecte de l'échelle pendant le transport et le rangement peut endommager l'échelle.

- Pour éviter tout dommage, l'échelle doit être fermement attachée pendant le transport (par exemple, sur les barres de toit ou dans la voiture).
- Les échelles doivent être rangées conformément aux instructions du constructeur.
- Les échelles fabriquées en thermoplastique, en plastique thermodurcissable et en plastique renforcé, doivent être entreposées à l'abri de la lumière directe du soleil.
- Ne rangez pas les échelles dans des endroits où leur état pourrait se détériorer rapidement (p. ex. humidité, températures élevées, exposition aux intempéries).
- Rangez les échelles dans une position qui l'aidera à rester droite (par exemple, suspendue à un porte-échelle sur les espars ou déposée sur une surface plane et propre).

- L'échelle doit être stockée de manière perpendiculaire au sol dans un environnement sec.



- Entreposez les échelles dans un endroit où elles ne peuvent pas être endommagées par des véhicules, des objets lourds ou de la saleté.
- Entreposez les échelles dans un endroit où elles ne peuvent pas devenir la cause de trébuchements ou d'obstructions.
- Stocker l'échelle de sorte à la protéger des enfants qui jouent et à ne gêner personne.
- Entreposez les échelles dans un endroit où il n'est pas facile de les utiliser à des fins criminelles.
- Si l'échelle est installée à long terme, veillez à ce qu'elle ne soit pas utilisée par des personnes non autorisées (par ex. des enfants).

9. Entretien, réparation et maintenance

REMARQUE

Veillez à ne rien endommager !

La manutention incorrecte de l'échelle pendant le transport et le rangement peut endommager l'échelle.

- L'entretien de l'échelle doit garantir son bon fonctionnement. L'échelle doit être régulièrement vérifiée quant à des dommages. La fonction des pièces mobiles doit être garantie.
 - Le nettoyage de l'échelle, en particulier, e toutes les pièces mobiles doit, en cas de saleté visible, être immédiatement effectué après son utilisation.
 - Utiliser uniquement des détergents solubles dans l'eau disponibles dans le commerce. Ne pas utiliser d'agents abrasifs ou agressifs.
 - Les travaux de réparation et d'entretien de l'échelle doivent être effectués par une personne qualifiée et compétente, conformément aux instructions du constructeur.
- Remarque : Une personne qualifiée est une personne qui possède les connaissances nécessaires pour effectuer des réparations ou des travaux d'entretien, par ex. en participant à un cours de formation d'un fabricant.
- Lorsque vous réparez ou remplacez des pièces telles que les pieds d'appui, contactez le fabricant ou le revendeur si nécessaire.



10. Durée d'utilisation

Lors d'une utilisation conforme et d'un entretien régulier, l'échelle est un outil de travail utilisable pendant une longue période.

11. Emballage et élimination



AVERTISSEMENT

Risque d'étouffement !

L'emballage n'est pas un jouet. En cas de mauvaise manipulation, il y a risque d'étouffement.

- Lorsque l'échelle sera éliminée, elle doit être mise au rebut d'après les dispositions locales en vigueur du pays où elle était utilisée.
- Les échelles ne peuvent pas être mélangées aux déchets ménagers.
- Tous les composants, y compris les emballages, doivent être triés d'après leur nature.
- L'aluminium est un matériau de grande qualité et devrait être recyclé.
- Votre commune en charge peut vous informer de manière détaillée à ce sujet.



fr

12. Service après-vente et pièces de rechange

Vous trouverez également ce mode d'emploi sur Internet à l'adresse www.hailo.de.

Pour plus d'informations sur les prestations de services et les pièces de rechange, contactez :

HAILO Werk
Rudolf Loh GmbH & Co. KG

Daimlerstr. 8
35708 Haiger, Germany

Tél.: +49 (0) 2773 82-0
Fax: +49 (0) 2773 82-1239

E-mail: info@hailo.de
www.hailo.de

13. Fiche de contrôle

- Des éléments d'échelle endommagés, défectueux ou non fonctionnels peuvent entraîner la chute de l'utilisateur ; il y a également un risque de renversement pendant l'utilisation de l'échelle.
- Les utilisateurs de l'échelle peuvent encourir de graves lésions en cas de chute.
- De même, des objets peuvent être endommagés en cas de renversement de l'échelle.

-
- Pour utiliser l'échelle dans un cadre industriel, une personne qualifiée doit vérifier régulièrement l'échelle.
 - L'exploitant doit veiller à contrôler le bon état des échelles de façon périodique (contrôle visuel et essai fonctionnel). Pour cela, il est nécessaire de définir le type, le contenu et les délais des contrôles requis.
 - Les intervalles de temps de contrôle sont basés sur les conditions d'exploitation, en particulier selon la fréquence d'utilisation, la sollicitation lors de l'utilisation ainsi que l'incidence et la gravité des défauts identifiés lors des précédents contrôles.
 - L'exploitant doit également s'assurer que les échelles défectueuses ne sont plus utilisées et mises de côté jusqu'à leur réparation ou mise au rebut conformément aux spécifications.

Lors de l'inspection périodique de l'échelle, les points de contrôle 1. à 4. doivent être pris en considération.

Si l'un des points testés ne donne pas un résultat satisfaisant, l'échelle ne doit PAS être utilisée.

1. Points de contrôle généraux

L'échelle est sale (par exemple, pleine de poussière, boue, peinture, huile ou graisse) ?
Toutes les fixations (rivets, vis, boulons, etc.) doivent être présentes.
Des fixations sont éventuellement desserrées ou corrodées ?

2. Montants, marches de l'échelle

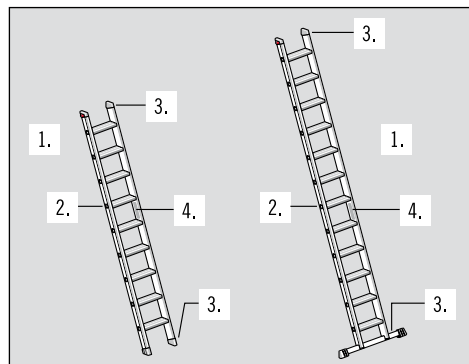
Les montants de l'échelle sont éventuellement tordus, bosselés, fissurés ou corrodés ?
L'ensemble des marches doit être disponible.
Les marches sont éventuellement endommagées, branlantes, corrodées ou endommagées ?

3. Barre transversale, pieds, embouts

Vérifier la stabilité et l'absence de dommages et de corrosion de la barre transversale, des pieds et des embouts.
Tous les pieds d'échelle/embouts doivent être présents.
Les pieds d'échelle sont branlants, usés ou corrodés ?

4. Étiquettes d'identification de l'échelle

Toutes les étiquettes d'identifications sont présentes et bien lisibles ?



**Escalera de mano
Master A60**

Nº de producto	10000102	(9 Peldaños)
	10000103	(12 Peldaños)
	10000104	(15 Peldaños)
	10000105	(18 Peldaños)

Fabricante:

HAILO Werk • Rudolf Loh GmbH & Co. KG
Daimlerstr. 8 • 35708 Haiger, Germany
Tel.: +49 (0) 2773 82-0
Fax: +49 (0) 2773 82-1239
E-mail: info@hailo.de • www.hailo.de

Índice de contenido

1. Introducción y explicación de los signos	32
2. Descripción general del producto ..	33
3. Volumen de suministro	34
4. Uso conforme a lo previsto	34
5. Instrucciones de seguridad	35
6. Instrucciones para el montaje	37
7. Manejo de la escalera de mano	38
8. Transporte y almacenamiento	38
9. Cuidados, reparación y mantenimiento	39
10. Vida útil	39
11. Embalaje y eliminación	39
12. Servicio técnico y piezas de repuesto	39
13. Plan de inspección	40

1. Introducción

En estas instrucciones se describe el uso seguro de la escalera de mano, en el siguiente texto denominada simplemente escalera.



Por razones de seguridad, lea atentamente estas instrucciones de uso antes de la utilización de la escalera, y consérvelas para futura referencia.

Estas instrucciones de uso forman parte de la escalera. En caso de entregar la escalera a terceros, esta deberá ir acompañada de las instrucciones de uso.

Explicación de los signos

Las siguientes palabras de advertencia y símbolos gráficos se utilizan en este manual, en la escalera o en el embalaje o depósito.



ADVERTENCIA

Advertencia de una situación potencialmente peligrosa. Si no lo evita, puede provocar lesiones graves o la muerte.

INDICACIÓN

Indica una situación potencialmente peligrosa que podría llevar a daños materiales.

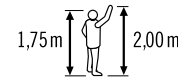
Las dimensiones y los pesos se detallan en la tabla de la página 62.

Las medidas y pesos son valores aproximados.

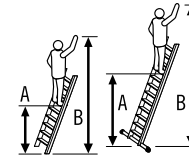
Reservado el derecho a realizar modificaciones técnicas.



Número de peldaños

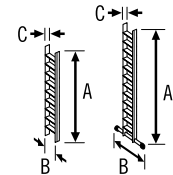


Persona de referencia para estatura y altura de alcance



A = máxima altura de posición

B = máxima altura de alcance

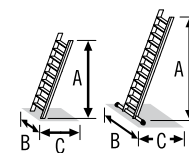


Dimensiones de la escalera

A = longitud

B = ancho

C = profundidad

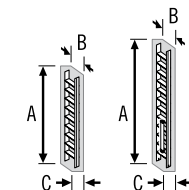


Dimensiones de la escalera colocada

A = altura *

B = ancho

C = profundidad *



Dimensiones de la escalera

Estado de entrega (embalaje)

A = longitud

B = ancho

C = profundidad



Máxima capacidad de carga

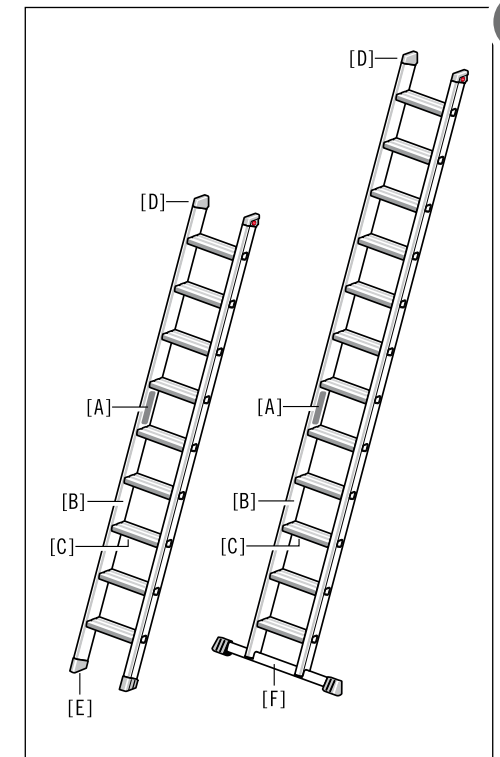


El peso de la escalera

2. Descripción general del producto

Las informaciones técnicas y datos específicos del producto determinantes se encuentran en la identificación de la escalera [A] directamente en el lateral de la escalera.

- [A] Identificación de la etiqueta
- [B] Larguero
- [C] Peldaño
- [D] Tapas de extremo
- [E] Pie de escalera (Nº de p. 10000102)
- [F] Barra transversal (Nº de p. 10000103, 10000104, 10000105)

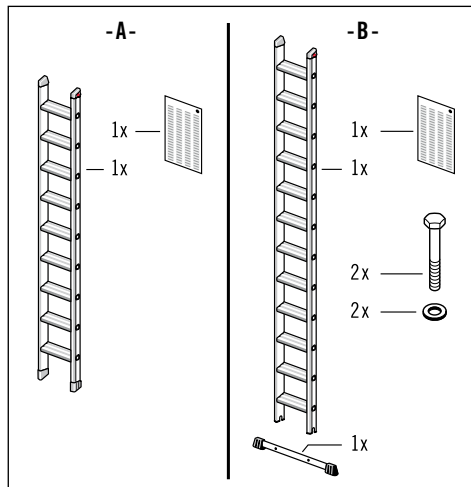


* = Superficie de suelo

3. Volumen de suministro

- 1 x Escalera de mano -A- (Nº de p. 10000102)
- 1 x Instrucciones de uso

- 1 x Escalera de mano -B- (Nº de p. 10000103, 10000104, 10000105)
- 1 x Instrucciones de uso
- 1 x Barra transversal
- Elementos de montaje:
- 2 x Tornillo M8
- 2 x Arandelas



Antes del uso posterior, comprobar la integridad del contenido y eventuales daños de transporte. Retire el material de embalaje.

ADVERTENCIA
¡Peligro de asfixia!

El material de embalaje no es un juguete para los niños, existe peligro de asfixia si se lo manipula indebidamente.

4. Uso conforme a lo previsto

Esta escalera es un medio de trabajo portátil que puede utilizarse en diferentes lugares.

Con esta escalera pueden realizarse trabajos de pequeña envergadura en altura, para los cuales el uso de otros medios de trabajo no guarda la proporción adecuada.

Esta escalera sólo debe utilizarse como se describe en estas instrucciones de uso. Cualquier otro uso se considera inadecuado y puede provocar daños materiales o incluso lesiones personales.

La escalera no es un juguete para niños.

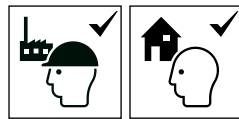
El fabricante o distribuidor no asume ninguna responsabilidad por los daños causados por un uso inadecuado o incorrecto.

El usuario siempre debe asegurarse de que la escalera sea adecuada para la respectiva aplicación; si fuese necesario, primero debería realizarse una evaluación de riesgos.

Debe respetarse la normativa del país de uso.

Las escaleras cumplen con los requisitos de la norma europea EN 131.

Están clasificadas para su empleo en un "uso profesional" y en un "uso no profesional".



La capacidad de carga máxima de la escalera es de 150 kg.

Las modificaciones en la escalera que no estén autorizadas por el fabricante, conllevan la anulación de la garantía.

5. Instrucciones de seguridad



ADVERTENCIA

¡Peligro de lesiones graves!

El uso o manejo incorrecto de la escalera puede provocar riesgos que podrían causar la muerte o lesiones graves.

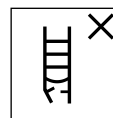
- Durante el uso de la escalera existe en principio el peligro de una caída. Por tanto todos los trabajos con y sobre la escalera deben realizarse de modo que el peligro de caída sea lo más reducido posible.
 - Durante el uso de la escalera existe igualmente el peligro de un vuelco. Al volcar la escalera las personas pueden resultar heridas y los objetos pueden dañarse. Por tanto todos los trabajos con y sobre la escalera deben realizarse de modo que el peligro de vuelco sea lo más reducido posible.
 - Los símbolos de información de seguridad adicionales sirven para indicar al usuario de la escalera todo lo necesario para una utilización segura de la escalera y aquello que no está permitido.
- Lo „necesario“ está indicado con un tic [✓] y lo „no permitido“ está indicado con una cruz [✗].



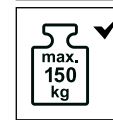
Aviso, caída da escada.



Seguir las instrucciones.



Efectúe un control visual de la escalera para verificar si existen daños y si se puede utilizar de forma segura antes de iniciar el trabajo diario con ella.



Carga máxima.



Coloque a escada e/ou o escadote num piso plano, horizontal e imóvel.



Evite inclinar-se lateralmente.



Excluir cualquier posibilidad de suciedad en el suelo.



Apenas uma pessoa deve estar no escadote ou num dos lados de ascensão do escadote.



Suba e desça de uma escada e/ou escadote com o rosto virado para os degraus.



Sujetarse firmemente a la escalera al subir y bajar de la misma. Al realizar trabajos sobre una escalera, sujetarse con una mano y, si esto no es posible, tomar medidas de seguridad adicionales.

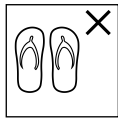


Evite cargas laterais excessivas, p.ex. durante a perfuração de muros e concreto.



Objetos que se transportan al subir una escalera no deben ser demasiado pesados y su manipulación ha de ser sencilla.

5. Instrucciones de seguridad



Al subir la escalera, llevar calzado adecuado.



¿Su estado de salud le permite utilizar la escalera?
Algunos estados de salud determinados, la toma de medicamentos, el consumo de drogas o alcohol pueden poner en peligro la seguridad al utilizar la escalera.

No trabajar en la escalera demasiado tiempo sin interrupciones regulares (el cansancio pone en peligro el uso seguro).

Impedir daños durante el transporte de la escalera, p.ej. mediante el amarrado, y garantizar que esté sujeta/colocada de forma adecuada.

Cerciorarse que la escalera es adecuada para el uso a que se destina en cada momento.

Retirar toda suciedad de la escalera, p. ej. pintura fresca, basura, aceite o nieve.

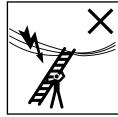
No utilizar las escaleras al aire libre cuando las condiciones atmosféricas no sean favorables (porej. viento fuerte, congelación, nieve resbaladiza).

Antes de la utilización de una escalera para el trabajo, deberá efectuarse una evaluación de riesgos de conformidad con el Reglamento de régimen interior de seguridad.

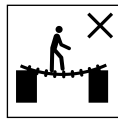
Al colocar la escalera, tener en cuenta el riesgo de colisión, p. ej. con peatones, vehículos o puertas. Si es posible, bloquear puertas y ventanas en la zona de trabajo (con excepción de las salidas de emergencia).



Aviso, peligro eléctrico.
Averiguar todos los riesgos producidos debido a los medios de producción eléctricos en el área de trabajo, p.ej. líneas aéreas de alta tensión u otros medios de producción expuestos y no emplear la escalera cuando existan riesgos por corriente eléctrica.



Para realizar trabajos inevitablemente bajo tensión o cerca de conductores eléctricos superficiales, no utilizar escaleras conductoras de corriente.

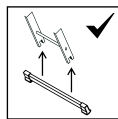


No utilizar la escalera como puente.

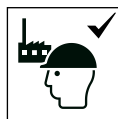
La escalera o las partes de la escalera, no deben modificarse.

No mover la escalera mientras se esté subido en la misma.

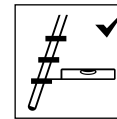
En el empleo en exteriores tomar las medidas preventivas frente al viento.



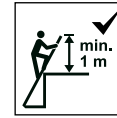
Antes de utilizar la escalera multiuso deberá montarse la barra transversal. (véase 6. Instrucciones para el montaje)



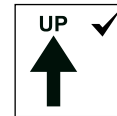
La escalera es apta para un uso no profesional y para un uso profesional.



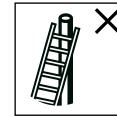
Las escaleras de mano con peldaños deben utilizarse de forma que los peldaños estén en posición horizontal.



Si se utilizan escaleras de mano para el acceso a superficies más altas, éstas han de ser extendidas o sobrepasar, al menos, 1 metro el punto de apoyo.

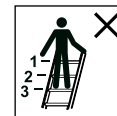


Utilice la escalera solo en la dirección de colocación especificada.



No apoyar la escalera contra superficies inadecuadas.

La escalera nunca debe moverse desde arriba.



No utilizar los tres peldaños superiores de una escalera de mano como superficie estable.

6. Instrucciones para el montaje

Antes de usar las siguientes escaleras debe montarse la barra transversal correspondiente:
Nº de p. 10000103, 10000104, 10000105



ADVERTENCIA

¡Peligro de lesiones graves por caída!

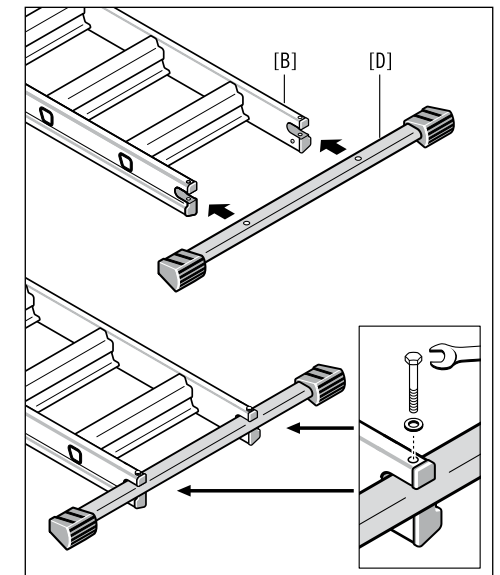
La escalera solo debe utilizarse con la barra transversal montada.

Montaje de la barra transversal.

Para el montaje es necesaria una llave de tubo (ancho de llave 13/14).

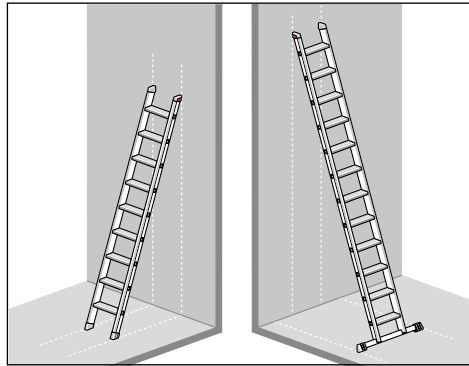
Coloque la barra transversal [D] en el rebaje de los largueros de la escalera [B].

Atornillar la barra transversal firmemente a los dos largueros de la escalera.



7. Manejo de la escalera de mano

Apoyar la escalera de mano en una superficie plana, firme y asegurarla antes del uso, p.ej. instalar amarres o dispositivos adecuados para garantizar la estabilidad.



8. Transporte y almacenamiento

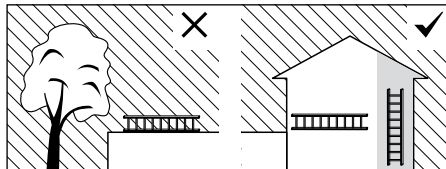
INDICACIÓN

¡Cuidado con los daños!

El manejo inadecuado de la escalera durante el transporte y el almacenamiento puede provocar daños en la escalera.

- Para evitar cualquier tipo de daño, la escalera deberá sujetarse firmemente durante el transporte (por ej. en portaequipajes o en el auto).
- Las escaleras deben almacenarse conforme a lo indicado en las instrucciones del fabricante.
- Las escaleras fabricadas de termoplástico, duroplástico y plástico reforzado o que contienen estos materiales deberían almacenarse sin que estén expuestas a la radiación solar directa.
- Almacenar las escaleras lejos de zonas en las que su estado podría deteriorarse rápidamente (por ejemplo debido a humedad, altas temperaturas, inclemencias del tiempo).
- Almacenar las escaleras en una posición que permita mantenerlas rectas (por ejemplo colgadas de un soporte para escaleras en las vigas o depositadas sobre una superficie plana y limpia).

- El almacenamiento de la escalera debe hacerse en un ambiente seco y en posición vertical.



- Almacenar las escaleras donde no puedan resultar dañadas por vehículos, objetos pesados o suciedad.
- Almacenar las escaleras donde no puedan constituir ningún peligro de tropiezo ni un obstáculo.
- Almacenar la escalera de modo que no represente un obstáculo para los niños jugando ni para las personas.
- Almacenar las escaleras donde no puedan ser empleadas con facilidad con fines criminales.
- En caso de colocación permanente de la escalera, asegúrese de que no es utilizada por personas no autorizadas (por ejemplo por niños).

9. Cuidados, reparación y mantenimiento

INDICACIÓN

¡Cuidado con los daños!

El manejo inadecuado de la escalera durante el cuidado y el mantenimiento puede causar daños a la escalera.

- El cuidado y mantenimiento de la escalera debe asegurar su capacidad de funcionamiento. La escalera debe revisarse periódicamente para detectar daños. La función de los elementos móviles debe estar garantizada.
- La limpieza de la escalera, en particular de todas las piezas móviles, debe realizarse de inmediato en caso de suciedad visible después de su uso.
- Use sólo un detergente soluble en agua, disponible comercialmente.
No utilice agentes abrasivos y/o agresivos.
- Los trabajos de reparación y mantenimiento en la escalera han de ser efectuados por personal técnico y de conformidad con las instrucciones del fabricante.
Advertencia: Por personal técnico se entiende una persona con los conocimientos necesarios para efectuar trabajos de reparación y mantenimiento, por ejemplo por haber participado en un curso de formación del fabricante.
- En caso de reparación y recambio de piezas, como por ejemplo los pies, deberá acudir en caso necesario al fabricante o al distribuidor.



10. Vida útil

Si se utiliza conforme a lo previsto y se somete a mantenimiento periódico, la escalera es un medio de trabajo que puede utilizarse por mucho tiempo.

11. Embalaje y eliminación



ADVERTENCIA

¡Peligro de asfixia!

El material de embalaje no es un juguete para los niños, existe peligro de asfixia si se lo manipula indebidamente.

- Cuando se retira la escalera del servicio, debe desecharse de acuerdo con las leyes y regulaciones legítimas y vigentes en el país de uso.
- La escalera no debe tirarse a la basura doméstica.
- Todos los componentes incluido el embalaje deben separarse según el tipo.
- El aluminio es un material valioso y debe ser sometido al proceso de reciclaje.
- Su municipio competente le dará toda la información al respecto.



12. Servicio técnico y piezas de repuesto

Estas instrucciones de uso puede encontrarlas también en Internet en www.hailo.de.

Para más información sobre servicios de mantenimiento y piezas de recambio puede dirigirse a:

HAILO Werk
Rudolf Loh GmbH & Co. KG

Daimlerstr. 8
35708 Haiger, Germany

Tel.: +49 (0) 2773 82-0
Fax: +49 (0) 2773 82-1239

E-mail: info@hailo.de
www.hailo.de

13. Plan de inspección

- Debido a los elementos de escalera dañados, defectuosos o no aptos para el funcionamiento existe para el usuario el peligro de una caída; igualmente existe el peligro de un vuelco durante el uso de la escalera.
- Pueden ocasionar graves lesiones a los usuarios de la escalera en el caso de una caída.
- Igualmente pueden resultar dañados objetos en el caso de un vuelco de la escalera.

-
- Para la utilización industrial de la escalera es necesaria una inspección regular por parte de una persona capacitada.
 - La empresa debe procurar que se lleve a cabo una inspección de las escaleras de manera recurrente para asegurar un estado correcto (inspección visual y de funcionamiento). Para ello ha de establecerse el tipo, el alcance y las fechas de las inspecciones necesarias.
 - Los intervalos para la inspección se rigen según las condiciones operativas, en particular según la frecuencia de uso, las exigencias durante el uso así como la frecuencia y la gravedad de las deficiencias detectadas en anteriores inspecciones.
 - La empresa debe procurar igualmente que las escaleras defectuosas sean retiradas del uso y guardarse de manera que no ya sea posible un uso posterior hasta su arreglo adecuado o retirada.

Para la inspección periódica de la escalera deberán tenerse en cuenta los puntos de revisión 1 - 4.

Si alguno de los puntos comprobados no diera un resultado satisfactorio, NO debería utilizar la escalera.

1. Puntos generales de revisión

¿Hay contaminación (por ej. suciedad, barro, pintura, aceite o grasa) en la escalera?

Todas las fijaciones (remaches, tornillos, pernos, etc.) deben estar presentes y completas.

¿Las fijaciones están posiblemente sueltas o corroídas?

2. Larguero, Peldaño

¿Los largueros de la escalera están posiblemente doblados, torcidos, abollados, agrietados o corroídos? Todos los peldaños de la escalera deben estar presentes.

¿Los peldaños de la escalera están posiblemente desgastados, sueltos, corroídos o dañados?

3. Barra transversal, pies, tapas de extremo

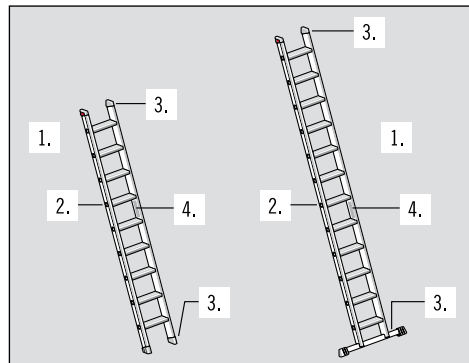
Comprobar la resistencia, así como daños y corrosión de los pies y tapas de extremo.

Todos los pies/tapas de extremo de la escalera deben estar presentes.

¿Los pies de la escalera están sueltos, desgastados o corroídos?

4. Identificaciones de la escalera

¿Están todas las etiquetas presentes y bien legibles?



Scala da appoggio Master A60

N. art.	10000102	(9 Gradini)
	10000103	(12 Gradini)
	10000104	(15 Gradini)
	10000105	(18 Gradini)

Costruttore:

HAILO Werk • Rudolf Loh GmbH & Co. KG
Daimlerstr. 8 • 35708 Haiger, Germany
Tel.: +49 (0) 2773 82-0
Fax: +49 (0) 2773 82-1239
E-mail: info@hailo.de • www.hailo.de

Indice

1. Introduzione e spiegazione	42
2. Descrizione del prodotto	43
3. Kit di fornitura	44
4. Uso conforme	44
5. Avvertenze di sicurezza	45
6. Istruzioni per l'assemblaggio	47
7. Utilizzo della scala da appoggio	48
8. Trasporto e immagazzinamento	48
9. Cura, riparazione e manutenzione	49
10. Durata d'utilizzo	49
11. Imballaggio e smaltimento	49
12. Servizio e pezzi di ricambio	49
13. Piano di controllo	50

1. Introduzione

Le presenti istruzioni per l'uso descrivono come utilizzare in sicurezza la scala da appoggio, di seguito denominata anche scala.



Per motivi di sicurezza, prima dell'uso leggere attentamente le presenti istruzioni e conservarle per consultazioni future.

Le presenti istruzioni per l'uso sono parte integrante della scala. In caso di vendita della scala, le presenti istruzioni d'uso devono essere consegnate al nuovo proprietario.

Spiegazione dei simboli

Le seguenti diciture e simboli grafici sono utilizzati in questo manuale, sulla scala o sulla confezione o sull'inserito.



AVVISO

Indica una situazione potenzialmente pericolosa. Se non evitata, possono verificarsi lesioni gravi o morte.

NOTA

Indica una situazione potenzialmente pericolosa che può causare danni materiali.

Le indicazioni su dimensioni e peso sono elencate nella tabella a pagina 62.
Le indicazioni su dimensioni e peso sono valori relativi.
Con riserva di modifiche tecniche.

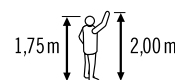
2. Descrizione del prodotto

I dati specifici del prodotto e le informazioni tecniche normative si trovano sul contrassegno [A] applicato direttamente sulla scala.

- [A] Contrassegno scala
- [B] Montante della scala
- [C] Gradini
- [D] Cappucci terminali
- [E] Piede della scala (N. art. 10000102)
- [F] Traversa (N. art. 10000103, 10000104, 10000105)



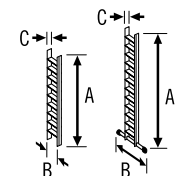
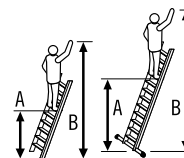
Numero di gradini



Persona di riferimento per corporatura e altezza di sbraccio

A = massima altezza possibile

B = massima altezza di sbraccio possibile

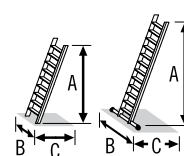


Dimensioni della scala

A = lunghezza

B = larghezza

C = profondità

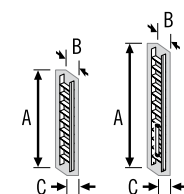


Dimensioni della scala aperta

A = altezza *

B = larghezza

C = profondità *



Dimensioni della scala

Stato di consegna (imballaggio)

A = lunghezza

B = larghezza

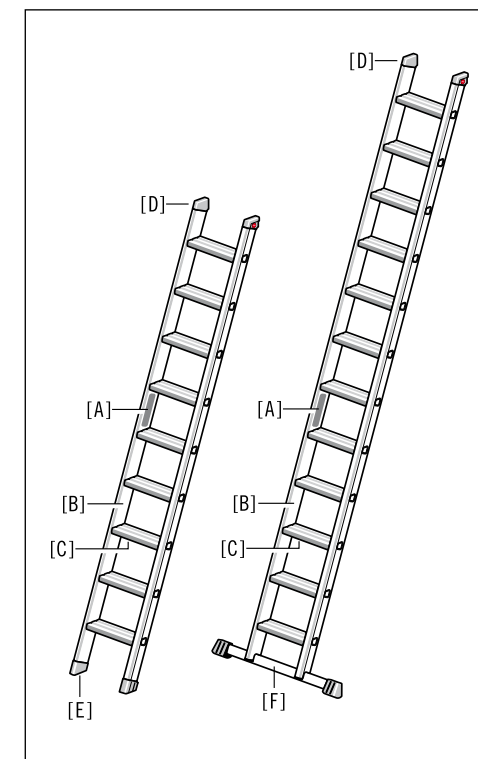
C = profondità



Carico utile massimo possibile



Peso della scala

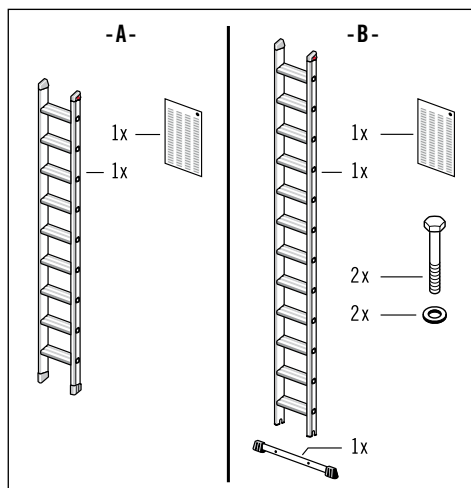


* = Superficie di appoggio

3. Kit di fornitura

- 1 x Scale da appoggio -A- (N. art. 10000102)
- 1 x Istruzioni d'uso

- 1 x Scale da appoggio -B- (N. art. 10000103, 10000104, 10000105)
- 1 x Istruzioni d'uso
- 1 x Traversa
- Elementi di montaggio:
- 2 x Vite M8
- 2 x Rondelle



Prima di procedere con l'uso, verificare la completezza del contenuto ed eventuali danni da trasporto. Rimuovere il materiale d'imballaggio.



AVVISO

Pericolo di soffocamento!

Il materiale d'imballaggio non è un giocattolo. Se maneggiato in modo improprio, sussiste il pericolo di soffocamento.

4. Uso conforme

Questa scala è un mezzo di lavoro mobile utilizzabile in diversi luoghi.

Con questa scala è possibile eseguire lavori di piccola entità ad altezze per le quali l'utilizzo di altri mezzi di lavoro non risulta adeguato.

Questa scala deve essere utilizzata solo come descritto nelle presenti Istruzioni d'uso. Qualsiasi altro uso è considerato improprio e può causare danni materiali o persino lesioni personali. La scala non è un giocattolo.

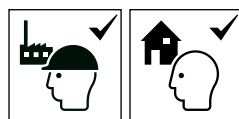
Il produttore o il rivenditore non si assume alcuna responsabilità per danni causati da un uso improprio o scorretto.

L'utilizzatore deve sempre assicurarsi che la scala sia adatta alla rispettiva applicazione; se necessario, deve essere effettuata prima una valutazione dei rischi.

Attenersi alle norme di legge in vigore nel Paese di utilizzo.

Le scale soddisfano i requisiti della norma europea EN 131.

Sono classificate per un "uso professionale" e un "uso non professionale".



Il carico utile massimo possibile della scala è di 150 kg.

Eventuali modifiche alla scala non autorizzate dal costruttore comportano l'invalidamento della garanzia.

5. Avvertenze di sicurezza



AVVISO

Pericolo di gravi lesioni

L'uso improprio o l'applicazione inadeguata della scala può causare lesioni gravi o morte.

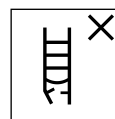
- Durante l'utilizzo della scala sussiste di norma il rischio di caduta. Tutti i lavori con e sulla scala devono pertanto essere eseguiti in modo da ridurre il più possibile il rischio di caduta.
- Durante l'utilizzo della scala sussiste altresì il rischio di ribaltamento. Con un ribaltamento è possibile causare lesioni a persone e danni a cose. Tutti i lavori con e sulla scala devono pertanto essere eseguiti in modo da ridurre il più possibile il rischio di ribaltamento.
- I presenti, ulteriori segnali informativi sulla sicurezza forniscono istruzioni all'utente della scala in merito a ciò che è indispensabile e ciò che non è consentito fare per utilizzare la scala in sicurezza. Ciò che è "indispensabile" è contrassegnato da una spunta [✓] e ciò che è "non consentito" da una croce [X].



Avviso, rischio di caduta dalla scala.



Rispettare le istruzioni.



Controllare la scala dopo la consegna. Prima di ogni utilizzo, controllare visivamente la scala per individuare eventuali danni e garantire un uso in sicurezza. Non utilizzare una scala danneggiata.



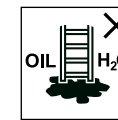
Carico massimo.



Non usare la scala su un fondo irregolare o instabile.



Evitare di sporgersi lateralmente.



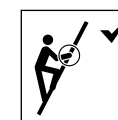
Non posizionare la scala su una superficie non pulita.



Numero massimo di utenti.



Salire e scendere dalla scala sempre con il viso rivolto verso la scala.



Sorreggersi in maniera adeguata durante la salita e la discesa dalla scala. Durante i lavori, tenersi alla scala o utilizzare altri dispositivi di sicurezza qualora ciò non sia possibile.

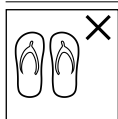


Evitare i lavori che comportano un carico laterale sulla scala, ad esempio la foratura laterale attraverso materiali duri.



Gli oggetti che si trasportano su una scala non devono essere pesanti e devono essere facili da maneggiare.

5. Avvertenze di sicurezza



Quando si sale su una scala indossare sempre calzature idonee.



Si è in grado, in base al proprio stato di salute, di utilizzare una scala? Alcune condizioni di salute, l'assunzione di farmaci o l'abuso di alcool e droghe possono pregiudicare la sicurezza dell'utilizzatore di una scala.

Non sostare troppo a lungo sulla scala in assenza di pause regolari (la stanchezza costituisce un pericolo).

Durante il trasporto della scala, evitare che si verifichino danni, ad esempio mediante un fissaggio troppo stretto, e accertarsi la scala sia fissata/blocata in modo adeguato.

Assicurarsi che la scala sia idonea al particolare utilizzo.

Non utilizzare una scala sporca, ad esempio con vernice fresca, fango, olio o neve.

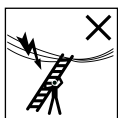
Non utilizzare all'aperto la scala in caso di cattive condizioni atmosferiche, ad esempio forte vento.

Prima di utilizzare una scala durante il lavoro si dovrà effettuare una valutazione dei rischi (esame della pericolosità) come previsto dal regolamento aziendale sulla sicurezza sul lavoro.

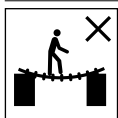
Quando si posiziona la scala fare attenzione ad evitare possibili collisioni, ad esempio con passanti, veicoli o porte. Se possibile, bloccare le porte (ad eccezione delle uscite di emergenza) e le finestre nell'area di lavoro.



Avviso, pericolo di scossa elettrica. Determinare tutti i rischi connessi all'uso di componenti elettrici nella zona di lavoro, ad esempio cavi di alta tensione o altri componenti elettrici liberi, e non utilizzare la scala in caso di rischio di scossa elettrica.



In caso di lavori inevitabili in condizioni di tensione elettrica, non utilizzare scala conduttivi.

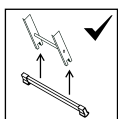


Non utilizzare la scala come ponteggio.

Non apportare modifiche alla scala o a parti di essa.

Non movimentare la scala mentre è appoggiata.

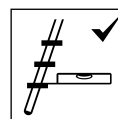
In caso di utilizzo all'aperto, adottare apposite misure contro il vento.



Prima di utilizzare la scala multiuso è necessario montare la traversa. (vedi 6. Istruzioni per l'assemblaggio)



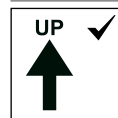
La scala è idonea all'uso non professionale e all'uso professionale.



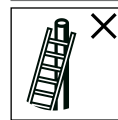
Le scale da appoggio dotate di gradini devono essere utilizzate in modo che i gradini si trovino in posizione orizzontale.



Le scale da appoggio utilizzate per accedere ad un livello superiore dovrebbero arrivare o essere sfilate fino a superare di almeno 1 metro il punto su cui si desidera accedere.

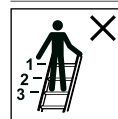


Utilizzare la scala solo nella direzione di apertura indicata.



Non poggiare le scale su superfici non idonee allo scopo.

La scala non può essere spostata in nessun caso dall'alto.



Non stare in piedi sui tre pioli superiori di una scala da appoggio.

6. Istruzioni per l'assemblaggio

Prima di utilizzare le seguenti scale è necessario montare la traversa corrispondente:
N. art. 10000103, 10000104, 10000105



AVVISO

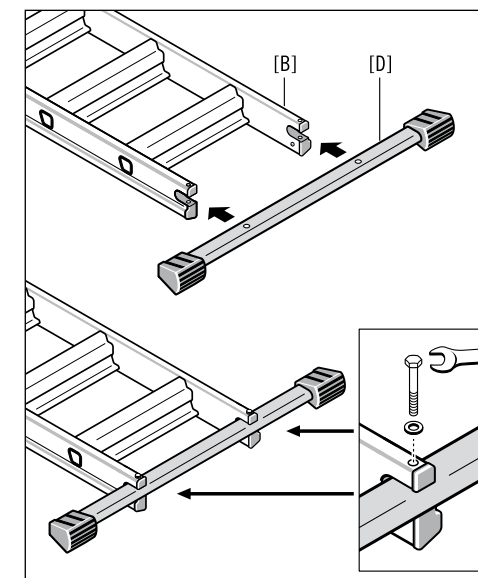
Pericolo di gravi lesioni in seguito a una caduta!

Utilizzare le scale solo con traversa montata.

Montaggio della traversa.

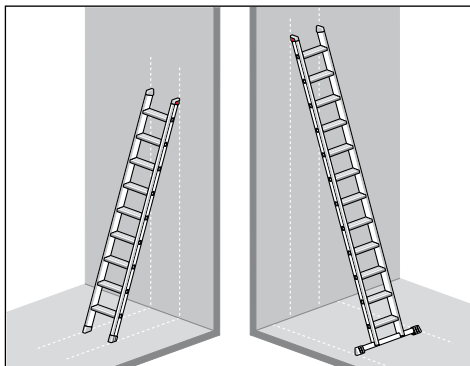
Per il montaggio è necessaria una chiave per viti (misura 13/14).

Inserire la traversa [D] nelle fessure dei montanti della scala [B]. Stringere bene la traversa su entrambi i montanti della scala.



7. Utilizzo della scala da appoggio

Posare la scala da appoggio su una superficie piana e stabile e assicurarla, ad es. legandola oppure utilizzare idonei dispositivi per garantire la sicurezza dell'appoggio.



8. Trasporto e immagazzinamento

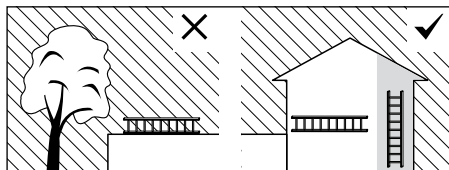
NOTA

Prestare attenzione ai danni!

L'uso improprio della scala durante il trasporto e lo stoccaggio può causare danni alla stessa.

- Per evitare danni, la scala deve essere fissata in modo sicuro durante il trasporto (ad es. su portapacchi o all'interno del veicolo).
- Le scale devono essere conservate attenendosi alle istruzioni date dal produttore.
- Le scale realizzate con oppure che contengono materiale termoplastico, duroplastico e rinforzato devono essere conservate al riparo dalla luce diretta del sole.
- Conservare la scala lontano da aree in cui le condizioni della stessa potrebbero peggiorare rapidamente (ad es. a causa di umidità, temperature elevate, esposizione alle intemperie).
- Conservare la scala in una posizione dritta (ad es. sospesa a un supporto per scale su longheroni o posizionata su una superficie piana e pulita).

- La scala deve essere immagazzinata in posizione verticale in un ambiente asciutto.



- Conservare la scala in aree in cui non possa essere danneggiata da veicoli, oggetti pesanti o sporcizia.
- Conservare la scala in aree in cui non possa costituire pericolo di inciampo od ostacolo.
- Immagazzinare la scala in modo tale che sia protetta da bambini che giocano e che non costituisca un ostacolo per altre persone.
- Conservare la scala in aree in cui non possa essere utilizzata facilmente per scopi criminali.
- In caso di posizionamento prolungato della scala, assicurarsi che non venga utilizzata da persone non autorizzate (ad es. bambini).

9. Cura, riparazione e manutenzione

NOTA

Prestare attenzione ai danni!

L'uso improprio della scala durante la cura e la manutenzione può causare danni alla stessa.

- La cura e la manutenzione della scala ne garantiscono il corretto funzionamento. La scala deve essere ispezionata regolarmente per individuare eventuali danni. Il funzionamento delle parti mobili deve essere garantito.
- La pulizia della scala, in particolare di tutte le parti mobili, deve essere effettuata immediatamente dopo l'uso in caso di sporco visibile.
- Utilizzare solo detergenti idrosolubili reperibili in commercio. Non utilizzare prodotti aggressivi e abrasivi.



- Le riparazioni ed i lavori di manutenzione da effettuare sulla scala devono essere eseguiti da personale qualificato rispettando le istruzioni impartite dal produttore.

Nota: per personale qualificato si intende qualcuno che disponga di competenze apposite ad eseguire riparazioni o lavori di manutenzione, ad es. a seguito della partecipazione a un corso di formazione del produttore.

- In caso di riparazione e sostituzione dei componenti, ad es. i piedini, se necessario contattare il produttore o il rivenditore.

10. Durata d'utilizzo

In caso di uso conforme e manutenzione regolare, la scala è un mezzo di lavoro di lunga durata.

11. Imballaggio e smaltimento



AVVISO

Pericolo di soffocamento!

Il materiale d'imballaggio non è un giocattolo. Se maneggiato in modo improprio, sussiste il pericolo di soffocamento.

- Se la scala viene eliminata, deve essere smaltita in conformità con le leggi e le normative vigenti nel paese di utilizzo.
- Non smaltire la scala tra i rifiuti domestici.
- Tutti i componenti incl. l'imballaggio devono essere separati per tipologia.
- L'alluminio è un materiale pregiato e deve essere sottoposto al processo di riciclaggio.
- Informazioni dettagliate al riguardo sono reperibili presso il comune competente.



12. Servizio e pezzi di ricambio

Le presenti istruzioni per l'uso sono consultabili anche su Internet all'indirizzo www.hailo.de.

Per ulteriori informazioni in materia di assistenza e ricambi, rivolgersi a:

HAILO Werk
Rudolf Loh GmbH & Co. KG

Daimlerstr. 8
35708 Haiger, Germany

Tel.: +49 (0) 2773 82-0
Fax: +49 (0) 2773 82-1239

E-Mail: info@hailo.de
www.hailo.de

13. Piano di controllo

- I tronchi danneggiati, difettosi o non funzionanti possono costituire per l'utente un rischio di caduta, inoltre sussiste il rischio di ribaltamento qualora la scala venga utilizzata.
 - In caso di caduta, gli utenti della scala possono riportare gravi lesioni.
 - Parimenti, un ribaltamento della scala può causare danni alle cose.
-
- Per l'impiego commerciale della scala è necessaria una verifica regolare da parte di personale qualificato.
 - Il titolare dell'azienda è tenuto a far eseguire regolari controlli affinché la condizione delle scale sia conforme all'uso (controllo visivo e funzionale). A questo scopo è necessario stabilire modalità, entità e termini dei controlli necessari.
 - Gli intervalli di tempo per il controllo dipendono dalle condizioni operative, in particolare la frequenza di utilizzo, il carico durante l'uso nonché la frequenza e la gravità di eventuali difetti riscontrati nei controlli precedenti.
 - Il titolare dell'azienda è altresì tenuto a ritirare le scale danneggiate e conservarle per un utilizzo successivo solo una volta eseguita l'apposita messa a punto o smaltimento.

Durante l'ispezione regolare della scala occorre tenere conto dei punti di controllo 1.-4.

Qualora uno dei punti relativi al controllo non fornisca un esito soddisfacente, **NON** utilizzare la scala.

1. Punti di controllo generali

Sulla scala sono presenti imbrattamenti (ad es. sporco, fango, vernice, olio o grasso)?
Tutti gli elementi di fissaggio (rivetti, viti, perni ecc.) devono essere completamente presenti.
Gli elementi di fissaggio sono allentati o corrosi?

2. Montante della scala, gradini

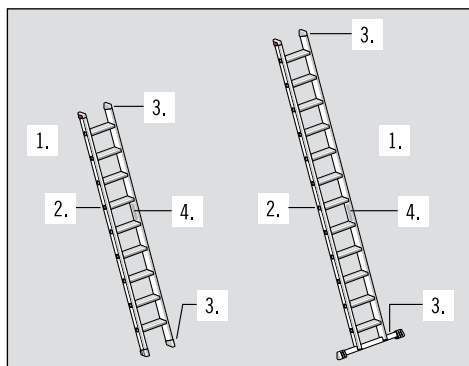
I montanti della scala sono piegati, ritorti, ammaccati, incrinati o corrosi?
Tutti i gradini della scala devono essere presenti e integri.
I gradini della scala solo usurati, allentati, corrosi o danneggiati?

3. Traversa, piedini, cappucci terminali

Verificare la resistenza dei piedini e dei cappucci terminali ed eventuali danni e segni di corrosione.
Tutti i piedini della scala/cappucci terminali devono essere presenti. I piedini della scala sono allentati, usurati o corrosi?

4. Contrassegni della scala

Tutti i contrassegni sono presenti e chiaramente leggibili?



Opěrný žebřík Master A60

Č. výr.	10000102	(9 stupně)
	10000103	(12 stupně)
	10000104	(15 stupně)
	10000105	(18 stupně)

Výrobce:

HAILO Werk · Rudolf Loh GmbH & Co. KG
Daimlerstr. 8 · 35708 Haiger, Germany
Tel.: +49 (0) 2773 82-0
Fax: +49 (0) 2773 82-1239
E-mail: info@hailo.de · www.hailo.de

Obsah

1. Úvod a vysvětlení symbolů a označení	52
2. Přehled výrobku	53
3. Rozsah dodávky	54
4. Použití k určenému účelu	54
5. Bezpečnostní pokyny	55
6. Návod pro sestavení	57
7. Používání opěrného žebříku	58
8. Přeprava a skladování	58
9. Obsluha, oprava a údržba	59
10. Doba používání	59
11. Obal a likvidace	59
12. Servis a náhradní díly	59
13. Plán revizí	60

1. Úvod

V tomto návodu k použití je popsáno bezpečné použití opěrného žebříku, dále nazývaného také žebřík.



Prosím, před použitím žebříku si z důvodů bezpečnosti pečlivě prostudujte tento návod k použití a uschovejte ho pro budoucí potřebu.

Tento návod k použití je součástí žebříku. Při předání žebříku se musí předat také návod k použití.

Vysvětlení symbolů a označení

V tomto návodu k použití, na žebříku nebo na jeho obalu jsou použita následující signální slova a grafické symboly.



VAROVÁNÍ

Upozornění na potenciálně nebezpečnou situaci. Nedodržení uvedeného postupu může vést k vážnému poranění nebo smrti.

UPOZORNĚNÍ

Upozornění na potenciálně nebezpečnou situaci, která může vést k majetkovým újmám.

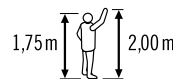
Údaje o rozměrech a váhe sú uvedené v tabulke na strane 62.

Údaje o rozměre a hmotnosti sú približné.

Technické zmeny vyhradené.



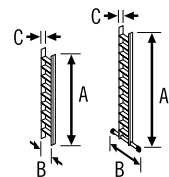
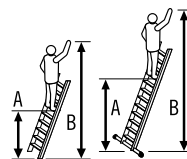
Počet stupňů žebříku



Referenční osoba pro porovnání výšky těla a dosahu

A = maximální výška stání

B = maximální dosah

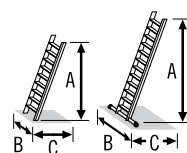


Rozměry žebříku

A = délka

B = šířka

C = hloubka

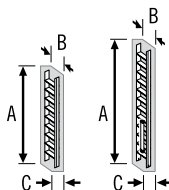


Rozměry postaveného žebříku

A = výška *
(opřené žebříku)

B = šířka

C = hloubka *
(opřené žebříku)



Rozměry žebříku

A = délka

B = šířka

C = hloubka



Nejvyšší užitečné zatížení



Hmotnost žebříku

2. Přehled výrobku

Příslušné technické informace a informace o výrobku naleznete na označení žebříku [A] přímo na žebříku.

[A] Označení žebříku

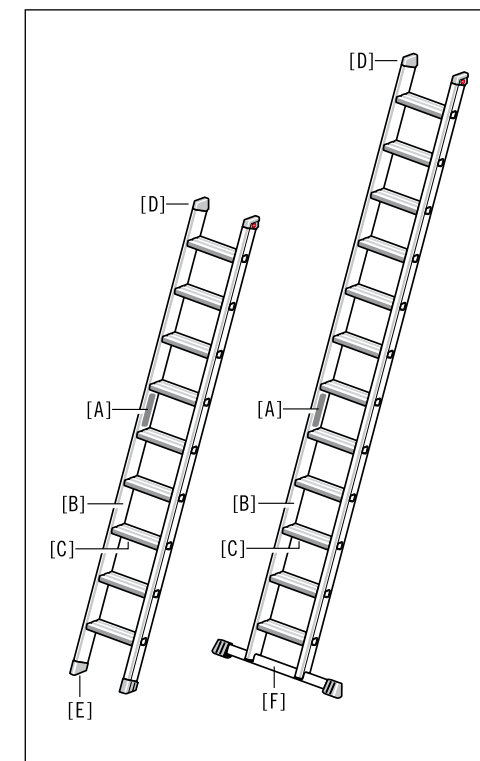
[B] Traverza žebříku,

[C] Stupeň žebříku

[D] Koncové krytky

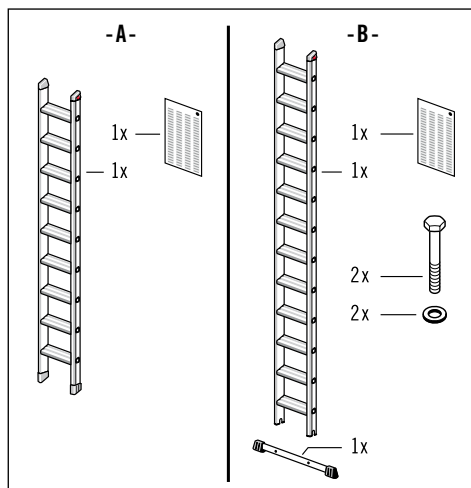
[E] Pata žebříku
(Č. výr. 10000102)

[F] Stabilizační příčná pata
(Č. výr. 10000103, 10000104, 10000105)



3. Rozsah dodávky

- 1 x Opěrný žebřík -A- (Č. výr. 10000102)
- 1 x Návod k použití
- 1 x Opěrný žebřík -B- (Č. výr. 10000103, 10000104, 10000105)
- 1 x Návod k použití
- 1 x Stabilizační příčná pata
Montážní prvky:
- 2 x Šroub M8
- 2 x Podložka



Před dalším použitím zkontrolujte, zda je obsah dodávky úplný a zda případně nedošlo k poškození během přepravy. Odstraňte obalový materiál.

VAROVÁNÍ
Rizika udušení!

Obalový materiál není určen dětem na hraní, při neodborné manipulaci s ním hrozí udušení.

4. Použití k určenému účelu

Tento žebřík je mobilní pracovní prostředek, který je možné používat na různých místech.

S tímto žebříkem se mohou provádět práce malého rozsahu ve výškách, při kterých je použití jiných pracovních prostředků nepoměrně nákladné.

Tento žebřík se smí používat pouze tak, jak je popsáno v tomto návodě k použití. Jakékoliv jiné použití je pokládáno za použití v rozporu s určeným účelem a může způsobit poškození majetku nebo dokonce poranění osob.

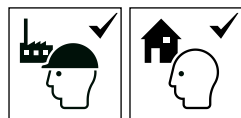
Žebřík není hračka.

Výrobce ani prodejce nenesou žádnou odpovědnost za škody způsobené nesprávným použitím nebo použitím jiným než v souladu s určením.

Uživatel musí vždy zajistit, aby byl žebřík vhodný pro příslušné použití, případně musí provést posouzení rizika.

Je nutné dodržovat právní předpisy příslušné země.

Žebříky splňují požadavky evropské normy EN 131. Jsou klasifikovány pro „neprofesionální použití“ i pro „profesionální použití“.



Maximální užitečné zatížení žebříku činí 150 kg.

Změny žebříku, které nebyly autorizovány výrobcem, vedou k zániku záruky a záručního plnění.


5. Bezpečnostní pokyny

VAROVÁNÍ
Nebezpečí těžkého poranění!

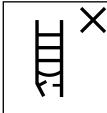
Nesprávné používání manipulace se žebříkem představují riziko, které by mohlo vést k smrti nebo vážnému zranění.


- Při použití žebříku hrozí v zásadě nebezpečí pádu. Všechny práce se žebříkem nebo na žebříku musí být proto prováděny tak, aby bylo nebezpečí pádu co možné nejmenší.
- Při použití žebříku hrozí rovněž nebezpečí převrácení. Převrácením žebříku může dojít ke zranění osoba ke vzniku věcných škod. Všechny práce se žebříkem nebo na žebříku musí být proto prováděny tak, aby bylo nebezpečí převrácení co možné nejmenší.
- Doplnkové symboly slouží k poučení uživatele žebříku o tom, co je nutné pro bezpečné používání žebříku, a co je zakázáno.


„Potřebné“ je označeno odškrtnutím [✓], „zakázané“ pak křížkem [✗].

 Pozor, nebezpečí pádu z žebříku.

 Postupujte podle pokynů.


 Před začátkem každého pracovního dne musí být provedena vizuální kontrola na poškození a bezpečné použití žebříku.


 Maximální zatížení.


 Žebřík nesmí být postaven na nerovném nebo nepevném povrchu.


 Zabraňte bočnímu naklánění.

 Podlaha musí být bez nečistot.

 Maximální počet uživatelů.

 Na žebřík vystupovat a sestupovat z něho vždy s obličejem k žebříku.

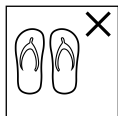
 Při práci na žebříku se jednou rukou pevně držte, nebo pokud to není možné, zajistěte přídatná bezpečnostní opatření.

 Zabránit práci, která způsobuje boční zatížení stojících žebříků, např. boční vrtání do pevných materiálů (např. zed nebo beton).

5. Bezpečnostní pokyny



Předměty, které se transportují při výstupu, nesmí být těžké a musí být s nimi snadná manipulace.



Při výstupu na žebřík používat vhodnou obuv.



Je Váš zdravotní stav v pořádku, abyste mohli použít žebřík? Určité zdravotní skutečnosti, užívání léků, požití alkoholu nebo drog mohou vést u uživatelů žebříků k ohrožení bezpečnosti.

Na žebříku nesetrvávat příliš dlouho bez pravidelných přestávek (únava je nebezpečná).

Je třeba zamezit poškození žebříku při přepravě, a to např. svázáním a zajištěním správného upevnění a uložení.

Zajistěte, aby byl žebřík vhodný pro příslušné použití.

Ze žebříku odstraňte jakékoliv znečištění, např. mokré barvy, nečistoty, olej nebo sněh.

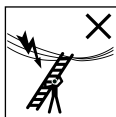
Žebřík nepoužívat venku v případě nepříznivých povětrnostních podmínek (např. silný vítr, náledí, kluzký sníh).

Před použitím žebříku při práci by mělo být provedeno zhodnocení rizik podle nařízení k BOZP.

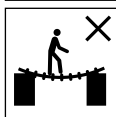
Při stavění žebříku dávejte pozor na kolize, např. s chodci, vozidly nebo dveřmi. Pokud je to možné, uzamkněte nebo zablokujte dveře (nikoliv však nouzové východy) a okna v pracovním prostoru žebříku.



Varování. Nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Zjistěte si veškerá rizika daná elektrickými zařízeními v pracovním prostoru, např. venkovní vedení vysokého napětí nebo jiná nezakrytá elektrická zařízení, a žebřík nepoužívejte, pokud hrozí riziko úrazu elektrickým proudem.



Při nevyhnutelné práci pod napětím nebo v blízkosti volného elektrického vedení nepoužívat žebříky, které vedou proud (např. z hliníku).

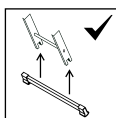


Žebřík nepoužívat jako přemostění.

Na žebříku příp. částech žebříku se nesmí provádět změny.

V průběhu stání na žebříku žebříkem nepohybuje.

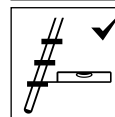
Při použití venku proveďte bezpečnostní opatření proti větru.a.



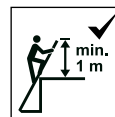
Před použitím víceúčelového žebříku je nutné namontovat k němu stabilizační příčnou patu. (Viz 6. Návod pro sestavení)



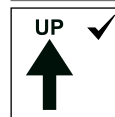
Žebříky jsou vhodné pro neprofesionální použití i pro profesionální použití.



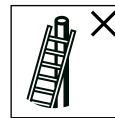
Opěrné žebříky se stupnicemi se musí používat tak, aby byly stupnice ve vodorovné poloze.



Příložné žebříky pro přístup na vyšší rovinu musejí vyčnívat, resp. být vysunuté minimálně 1 metr nad bodem přiložení žebříku.



Používejte žebřík jen v uvedeném směru postavení.



Žebřík neopírejte o nevhodné povrchy.

Žebříkem nesmíte nikdy pohybovat ze shora.



Nikdy nestoupejte na nejvyšší tři příčky příložného žebříku.

6. Návod pro sestavení

Před použitím následujících žebříků musí být namontovány příslušné příčníky:
Č. výr. 10000103, 10000104, 10000105



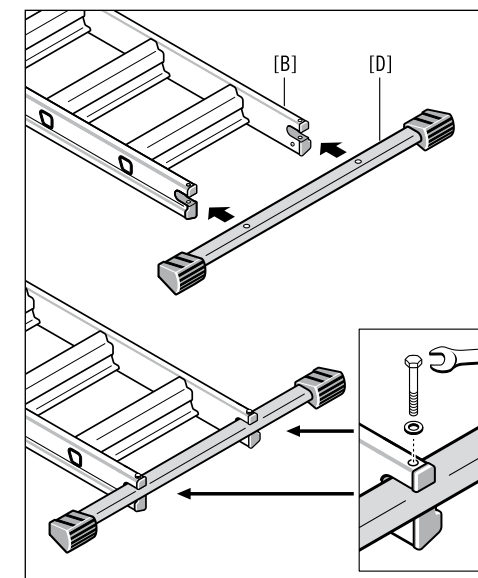
VAROVÁNÍ

Nebezpečí vážného zranění v důsledku zřícení!

Žebříky se smí používat jen s namontovanou stabilizační příčnou patou.

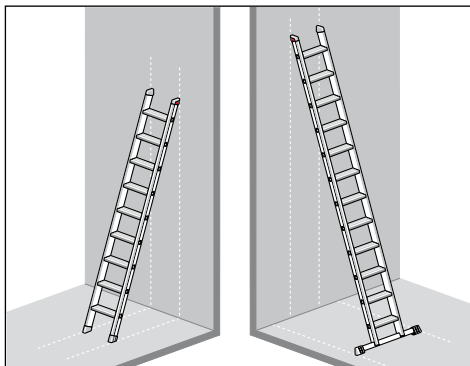
Montáž příčníku:

K montáži je zapotřebí šroubový klíč (vel. 13/14). Příčnou patu [D] vložte do postranic žebříku [B]. Přišroubujte stabilizační příčnou patu k oběma postranicím (štěřínům) žebříku.



7. Používání opěrného žebříku

Opěrný žebřík postavte na rovný, pevný povrch a před použitím ho zajistěte, např. ho přivažte nebo použijte nějaké vhodné zařízení pro zajištění stability.



8. Přeprava a skladování

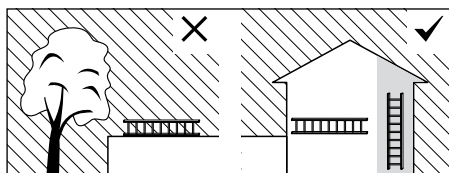
UPOZORNĚNÍ

Pozor na poškození!

Nesprávné zacházení s žebříkem během přepravy a skladování může vést k poškození žebříku.

- Aby se zabránilo jakémukoliv poškození, musí se žebřík při přepravě bezpečně upevnit (např. na střešních nosičích nebo v autě).
- Žebříky by měly být uskladněné podle pokynů výrobce.
- Žebříky vyrobené z termoplastu, duromerových plastických hmot a vyztuženého plastu nebo s obsahem těchto látek by se měly skladovat v prostorách bez přímého slunečního záření.
- Žebříky udržujte v dostatečné vzdálenosti od míst, ve kterých by se mohl jejich stav rychle zhoršit (např. při vystavení vlhkosti, vysokým teplotám, povětrnostním vlivům).
- Žebříky skladujte v poloze, ve které zůstanou rovné (např. zavěšené na držácích za příčky nebo položené na rovné, čisté ploše).

- Skladování žebříku by mělo probíhat v suchém prostředí v kolmé stojaté poloze.



- Žebříky skladujte tam, kde je nemožno poškodit vozidla, těžké předměty či nečistoty.
- Žebříky skladujte tam, kde kde nebudou představovat riziko zakopnutí či překážku.
- Žebřík skladovat tak, aby byl chráněn před hrajícími si dětmi a neohrožoval osoby.
- Žebříky skladujte tam, kde nebude možné je použít ke kriminálním účelům.
- Při trvalé instalaci žebříků zajistěte, aby je nemohly používat nepovolané osoby (např. děti).

9. Obsluha, oprava a údržba

UPOZORNĚNÍ

Pozor na poškození!

Nesprávná manipulace s žebříkem během péče a údržby může vést k poškození žebříku.

- Ošetřování a údržba žebříku má zajistit jeho funkčnost. Žebřík se musí pravidelně kontrolovat, zda není poškozen. Musí být zaručena funkce pohyblivých částí.
- Čištění žebříku, zejména všech pohyblivých částí, by mělo probíhat při viditelném znečištění okamžitě po použití.
- Používejte pouze běžné, ve vodě rozpustné čisticí prostředky. Nepoužívejte agresivní prostředky, způsobující odírání.
- Opravy a údržbu žebříků musí provádět způsobilé osoby podle návodu výrobce.



Poznámka: Způsobilá osoba je ten, kdo má znalosti k provádění oprav a údržby získané např. na školení výrobce.

- Při opravě a výměně dílů, např. nožek, je třeba kontaktovat výrobce nebo prodejce.

10. Doba používání

Při používání k určenému účelu a pravidelné údržbě je žebřík dlouhodobě použitelný pracovní prostředek.

11. Obal a likvidace



VAROVÁNÍ

Rizika udušení!

Obalový materiál není určen dětem na hraní, při neodborné manipulaci s ním hrozí udušení.

- Má-li být žebřík vyřazen, je nutné jej zlikvidovat v souladu se zákony a předpisy platnými v zemi použití.
- Žebřík nesmí být likvidován společně s komunálním odpadem.
- Všechny komponenty vč. balení musí být vytříděny.
- Hliník je kvalitní materiál a měl by se recyklovat.
- Podrobné informace k tomu vám sdělí příslušná obec.



12. Servis a náhradní díly

Tento návod k používání najdete také na internetové adrese www.hailo.de.

Pro další informace týkající se servisních plnění a náhradních dílů se, prosím, obračejte na:

HAILO Werk
Rudolf Loh GmbH & Co. KG

Daimlerstr. 8
35708 Haiger, Germany

Tel.: +49 (0) 2773 82-0
Fax: +49 (0) 2773 82-1239

E-Mail: info@hailo.de
www.hailo.de

13. Plán revizí

- Poškozené, vadné nebo nefunkční části žebříku představují pro uživatele nebezpečí pádu; při použití žebříku hrozí také nebezpečí převrácení.
- Uživatel žebříku si může v případě pádu přivodit vážná zranění.
- Stejně tak může při převrácení žebříku dojít ke vzniku věčných škod.

-
- V případě komerčního použití žebříku musí být prováděna pravidelná kontrola žebříku kvalifikovanou osobou.
 - Zaměstnavatel je povinen zajistit, aby byl pravidelně kontrolován řádný stav žebříku (vizuální kontrola a kontrola funkce). Musí být stanoven druh, rozsah a lhůty požadovaných kontrol.
 - Časové intervaly kontroly závisí na provozních podmínkách, zejména na četnosti použití, na namáhání během používání, jakož i na četnosti a závažnosti zjištěných závad při předchozích kontrolách.
 - Zaměstnavatel je povinen dále zajistit, aby byly vadné žebříky vyřazeny a uloženy tak, aby jejich další používání až do řádné opravy nebo likvidace nebylo možné.

Při pravidelné prohlídce žebříku je nutné dodržovat kontrolní body 1-4.

Pokud u některého bodu není výsledek uspokojivý, NEMĚL by se žebřík používat.

1. Obecné kontrolní body

Vyskytují se na žebříku znečištění (např. špína, kal, lak, olej nebo tuk)?

Všechna upevnění (nýty, šrouby, čepy atd.) musí být úplně k dispozici.

Jsou upevnění příp. volná nebo korodovaná?

2. Traverza žebříku, Stupeň žebříku

Jsou postranice a stupně žebříku ohnuté, zakřivené, zkroucené, vyboulené, s trhlinami, zkorodované nebo zpuchřelé?

Všechny stupně žebříku musí být v plném počtu.

Jsou stupně žebříku příp. opotřebené, volné, zkorodované nebo poškozené?

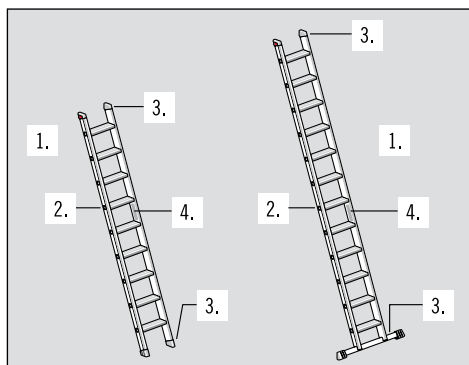
3. Stabilizační příčná pata, Patka žebříku, Koncové krytky

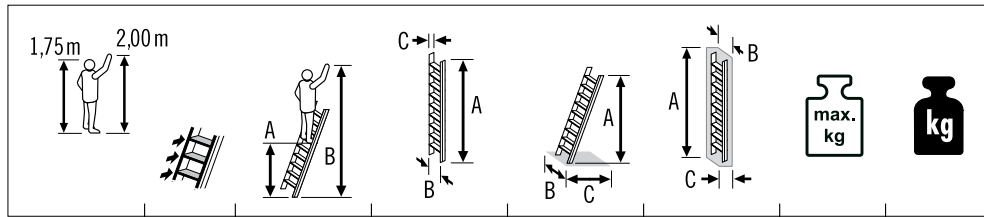
Zkontrolujte stabilitu stabilizační příčné paty, patek žebříku a koncových krytek stabilizační příčné paty a také zkontrolujte, zda nevykazují známky poškození a zda nejsou zkorodované.

Na žebříku nesmí chybět žádná patka / koncová krytka. Nejsou patky žebříku uvolněné, opotřebené nebo zkorodované?

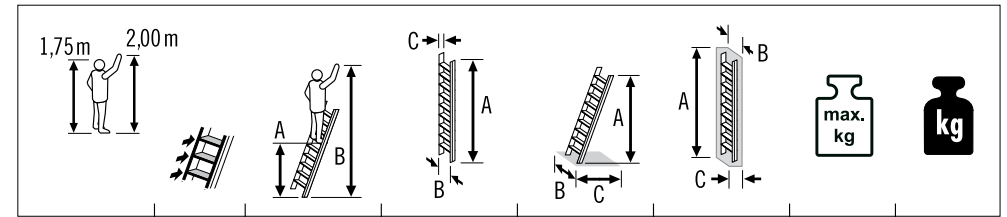
4. Označení žebříku

Jsou k dispozici všechna označení a jsou dobře čitelná?

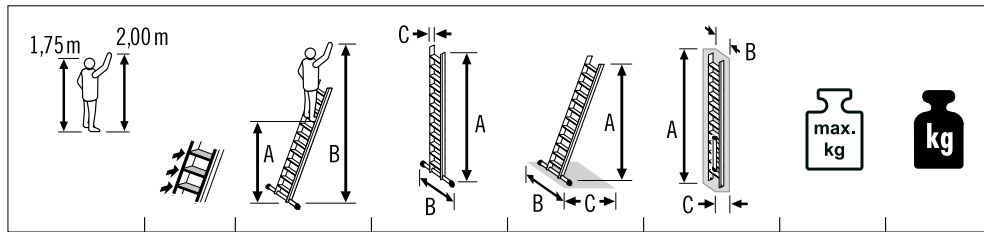




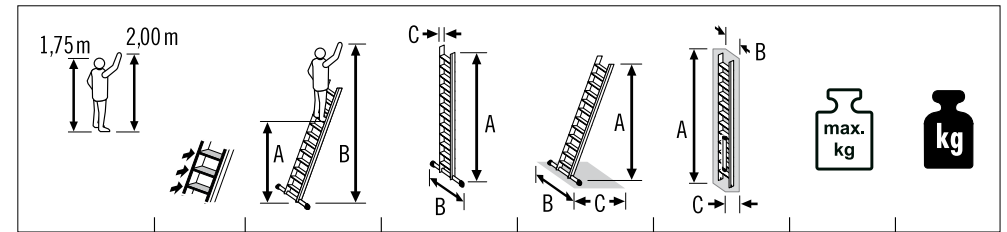
Master A60 10000102	9	A = 1,39 m B = 3,39 m	A = 2,46 m B = 0,40 m C = 0,10 m	A = 2,27 m B = 0,40 m C = 0,95 m	A = 2,46 m B = 0,40 m C = 0,10 m	max. 150 kg	6,9 kg
--------------------------------	---	--------------------------	--	--	--	----------------	--------



Master A60 10000102	9	A = 4.56 ft B = 11.12 ft	A = 8.07 ft B = 1.31 ft C = 0.33 ft	A = 7.45 ft B = 1.31 ft C = 3.17 ft	A = 8.07 ft B = 1.31 ft C = 0.33 ft	max. 330 lbs	15.2 lbs
--------------------------------	---	-----------------------------	---	---	---	-----------------	----------



Master A60 10000103	12	A = 2,10 m B = 4,10 m	A = 3,20 m B = 0,87 m C = 0,09 m	A = 2,98 m B = 0,87 m C = 1,21 m	A = 3,17 m B = 0,41 m C = 0,09 m	max. 150 kg	9,7 kg
Master A60 10000104	15	A = 2,80 m B = 4,80 m	A = 3,95 m B = 0,87 m C = 0,09 m	A = 3,68 m B = 0,87 m C = 1,47 m	A = 3,92 m B = 0,41 m C = 0,09 m	max. 150 kg	12,0 kg
Master A60 10000105	18	A = 3,50 m B = 5,50 m	A = 4,70 m B = 0,87 m C = 0,09 m	A = 4,38 m B = 0,87 m C = 1,74 m	A = 4,67 m B = 0,41 m C = 0,09 m	max. 150 kg	14,0 kg



Master A60 10000103	12	A = 6.89 ft B = 13.45 ft	A = 10.50 ft B = 2.85 ft C = 0.30 ft	A = 9.78 ft B = 2.85 ft C = 3.97 ft	A = 10.40 ft B = 1.35 ft C = 0.98 ft	max. 330 lbs	21.4 lbs
Master A60 10000104	15	A = 9.19 ft B = 15.75 ft	A = 12.96 ft B = 2.85 ft C = 0.30 ft	A = 12.07 ft B = 2.85 ft C = 4.82 ft	A = 12.86 ft B = 1.35 ft C = 0.98 ft	max. 330 lbs	26.5 lbs
Master A60 10000105	18	A = 11.48 ft B = 18.04 ft	A = 15.42 ft B = 2.85 ft C = 0.30 ft	A = 14.37 ft B = 2.85 ft C = 5.71 ft	A = 15.32 ft B = 1.35 ft C = 0.98 ft	max. 330 lbs	30.9 lbs

2025-08 • NU